

التقرير السنوي 2011



بنك بوبيان
Boubyan Bank

نعمل بإتقان



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

صَدَقَ اللّٰهُ الْعَظِیْمُ

المحتويات

6	أعضاء مجلس الإدارة
7	أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
7	أعضاء الإدارة التنفيذية
8	كلمة رئيس مجلس الإدارة
10	تقرير الأداء لعام ٢٠١١
13	إدارة المخاطر
30	تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
32	البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين



حضرة صاحب السمو
الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح
أمير دولة الكويت



سمو
الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح
ولي العهد



سمو
الشيخ جابر مبارك الحمد الصباح
رئيس مجلس الوزراء

رؤيتنا

نعمل معا..... لنحقق أهدافنا

نسعى لأن نكون الاختيار الأول في القطاع المصرفي الاسلامي ، وان يحتل بنك بوبيان مكانة بارزة على المستوى المحلي والإقليمي.

نسعى لتعزيز هويتنا كمؤسسة مصرفية متميزة تجمع بين الحلول المبتكرة والمنتجات والخدمات المتجددة والشراكة الدائمة مع المجتمع.

قيمنا

هدفنا تقديم الأفضل لمساهميننا وعملائنا وموظفينا الذين يمثلون محور اهتمامنا من خلال اتباع منهج بنك بوبيان المتميز في كل ما نقوم به من خلال :

الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية

بتقديم خدمات مصرفية إسلامية مبتكرة تلبي كافة احتياجات العملاء وتواكب تطوراتهم مع تعزيز ثقافة العمل الجماعي والمسؤولية الاجتماعية تجاه المجتمع الذي نعمل فيه .

طرح خدمات متقنة بطابع مميز

تتجاوز توقعات عملائنا من خلال تطبيق أفضل معايير الجودة في جميع ما نقدمه لهم وبناء الثقة وترسيخها معهم بما يحقق كل متطلباتهم ويلبي احتياجاتهم .

تطوير مواردنا البشرية

وذلك باستقطاب والاحتفاظ بالكوادر المهنية ذات الكفاءة العالية ، والاهتمام الدائم بصقل مهاراتهم بأحدث التقنيات والخبرات في عالم المصارف.



بنك بوبيان
Boubyan Bank
نعمل باتقان

شكراً لعملائنا

4 جوائز في عام واحد



1 82 00 82
bankboubyan.com

أعضاء مجلس الإدارة



السيد / عادل عبد الوهاب الماجد
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب



السيد / أحمد يوسف الصقر
عضو مجلس الإدارة



السيد / فريد سعود الفوزان
عضو مجلس الإدارة



السيد / وليد مشاري الحممد
عضو مجلس الإدارة

السيد / ابراهيم علي القاضي
رئيس مجلس الإدارة



السيد / حازم علي المطيري
عضو مجلس الإدارة



السيد / عبد العزيز عبد الله دخيل الشايع
عضو مجلس الإدارة



السيد / محمود يوسف الفليح
عضو مجلس الإدارة



السيد / يوسف عبد الله القطامي
عضو مجلس الإدارة



أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

رئيس الهيئة	الشيخ د. عجيل جاسم النشمي
نائب رئيس الهيئة	الشيخ د. محمد عبد الرزاق الطبطبائي
عضو	الشيخ د. عبد العزيز القصار
عضو	الشيخ د. عصام خلف العنزي
عضو	الشيخ د. سعود محمد الربيعة

أعضاء الإدارة التنفيذية

نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب	عادل عبد الوهاب الماجد
مدير عام - مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد	عبد الله النجران التويجري
مدير عام - مجموعة الموارد البشرية	عادل عبد الله الحماد
مدير عام - مجموعة الشؤون الإدارية	وليد خالد الياقوت
مدير عام - مجموعة تكنولوجيا المعلومات	وليد عيسى الحساوي
مدير عام - إدارة المخاطر	لزلي جيمس رايس
رئيس التدقيق الداخلي	عبد الرحمن حمزة
رئيس المجموعة المالية	محمد إبراهيم إسماعيل
مساعد مدير عام - إدارة الخزينة	موكولام جمال جعفر

كلمة رئيس مجلس الإدارة

وبالنسبة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بوجه عام، فقد كان عام 2011 عاماً مختلفاً بسبب ما شهدته العديد من الدول من تحولات وتغيرات سياسية ألقت بظلالها على المناخ الاقتصادي السائد، وهو ما انعكس بصورة أو بأخرى على اقتصاديات الخليج والكويت.

وعلى الرغم من هذه التطورات، فقد ظلت اقتصاديات الخليج محصنة إلى حد كبير من التأثيرات السلبية لتلك التحولات مستفيدة إلى حد كبير بارتفاع أسعار النفط في الأسواق العالمية خلال 2011 بنحو 31%، وهو ما أدى إلى ارتفاع الإيرادات وتعزيز قدرات حكومات دول مجلس التعاون الخليجي على إحراز تقدم ملحوظ في خططها التنموية وتحقيق أهدافها الاقتصادية والاجتماعية.

وتشير تقديرات صندوق النقد الدولي إلى أن معدل نمو الناتج المحلي لدول مجلس التعاون الخليجي يبلغ نحو 7.2% في عام 2011 مقارنة بنحو 4% لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

الاقتصاد الكويتي

وعلى المستوى المحلي، توجّهت السياسة الاقتصادية الكلية لدولة الكويت نحو مواجهة مختلف المخاطر والتحديات، حيث تشير تقديرات صندوق النقد الدولي إلى أن الاقتصاد الكويتي حقق معدل نمو يبلغ نحو 5.7% في عام 2011، ويتوقع أن تسجل الموازنة العامة للدولة فائضاً تبلغ نسبته نحو 23.6% من الناتج المحلي الإجمالي، كما يتوقع أن يبلغ فائض الحساب الجاري ما نسبته 33.5% من الناتج المحلي الإجمالي.

وبصفة عامة، فإن المعالم الرئيسية للسياسات والبرامج الاقتصادية لدولة الكويت تجسدت في الخطط التنموية التي تنطوي على العديد من الرؤى والأهداف ومركزة على بعض المحاور الرئيسية مثل العمل على رفع معدلات النمو الاقتصادي وزيادة فعالية الدور المنوط بالقطاع الخاص في زيادة النشاط الاقتصادي وتحقيق التنمية البشرية وتوفير فرص العمل.

وفي سياق متصل، تسعى الحكومة إلى الدفع باتجاه تحقيق هدف تحويل الكويت إلى مركز مالي وتجاري، وذلك وفقاً لرؤية مستقبلية تتسق مع الأهداف الاستراتيجية للتنمية حتى عام 2035 بمشاركة جميع الأطراف الفاعلة في المجتمع.

مع مرور عام آخر في مسيرة بنك بوبيان، يسعدني بالأصالة عن نفسي ونياحة عن أعضاء مجلس الإدارة الموقر، أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي للبنك لعام 2011 الذي يمكن اعتباره من أكثر الأعوام تميزاً في مسيرتنا القصيرة بما تحقق من إنجازات يرجع الفضل فيها - بعد الله سبحانه وتعالى - إلى مواردنا البشرية التي استطاعت أن تكون كما هو عهدنا بها على مستوى المسؤولية، وإلى مساهمينا الكرام الذين لم يخلوا بتقديم الدعم والمساندة المطلوبة.

ولعلكم تتفقون معي على أن عام 2011 لم يكن عاماً عادياً بكل المقاييس بسبب ما شهدته من تطورات سواء على المستويين المحلي والإقليمي وحتى العالمي، نتيجة التقلبات السياسية التي كان لها انعكاساتها على بيئة العمل وقطاع الأعمال والذي عانى كثيراً بسبب تلك التطورات غير المتوقعة.

الاقتصاد العالمي

مع إلقاء نظرة سريعة على تطورات الأوضاع الاقتصادية عالمياً خلال العام المنصرم نجد أن الاقتصاديات المتقدمة شهدت ما يمكن أن يطلق عليه بواحد تعاف اقتصادي بدأت تظهر في عام 2010 عندما بلغ معدل النمو الاقتصادي لمجموعة هذه الدول 3.2% مع استمرار هذا التعافي المتواضع نسبياً خلال معظم فترات عام 2011.

ووفقاً لتقرير صندوق النقد الدولي، فقد تراجعت الاحتمالات المتوقعة للنمو العالمي وتصاعدت المخاطر بدرجة حادة خلال الربع الرابع من عام 2011 مع دخول منطقة اليورو في مرحلة خطيرة جديدة.

وحسب ذات التقرير، فإن التوقعات تشير إلى تباطؤ النشاط العالمي حيث تسعى معظم الاقتصاديات المتقدمة إلى تجنب العودة إلى الركود، في حين يلاحظ تباطؤ النشاط في الاقتصاديات الصاعدة والنامية بعد وتيرته السريعة السابقة، وهو ما يفرض المزيد من التحديات على جهود صانعي السياسات في منطقة اليورو من أجل العمل بجدية على معالجة الأزمة الحالية.

وتتوقع تقديرات الصندوق أن يزداد النشاط في الاقتصاديات المتقدمة بواقع 1.5% في المتوسط في الفترة 2012 - 2013، وهو معدل بطيء جداً بالنظر إلى عمق ركود 2009، ومن ثم فهو غير كاف لإحداث تغيير ملموس في معدلات البطالة بالغة الارتفاع.

أداء البنك في عام 2011

وعلى الرغم من هذه الظروف وانعكاساتها على القطاع المصرفي الكويتي، فقد تمكن بنكنا - بحمد الله - من تحقيق نتائج إيجابية، حيث بلغ صافي الربح 8 ملايين دينار كويتي مقارنة بصافي ربح قدره 6 ملايين دينار كويتي حققها البنك في عام 2010 وبنسبة نمو بلغت 31%، وهو ما يعكس زيادة الأرباح التشغيلية بنسبة 24% لتصل إلى 30.4 مليون دينار كويتي، مع الاستمرار في بناء المخصصات العامة والتحوطية لتعزيز المركز المالي للبنك.

وارتفع صافي إيرادات التمويل في عام 2011 ليصل إلى 39.6 مليون دينار كويتي مقارنة بنحو 30.3 مليون دينار كويتي عن عام 2010، وبنسبة نمو قدرها 31% بالإضافة إلى زيادة ودائع العملاء التي بلغت 1,202 مليون دينار كويتي مقارنة بنحو 941 مليون دينار كويتي في نهاية ديسمبر 2010 وبنسبة نمو قدرها 28%.

وخلال العام 2011، ارتفعت حصة البنك السوقية من التمويل لتصل إلى 4.1%، إلى جانب ارتفاع حصته من الودائع التي بلغت 3.8%، على الرغم من التحديات التي عايشتها مختلف القطاعات الاقتصادية. وبلغ إجمالي أصول البنك حتى نهاية ديسمبر 2011 نحو 1,552 مليون دينار كويتي مقارنة بنحو 1,316 مليون دينار كويتي في نهاية ديسمبر 2010 وبنسبة نمو قدرها 18%.

وارتفع إجمالي حقوق الملكية في البنك ليصل إلى 247 مليون دينار كويتي مقارنة بنحو 240 مليون دينار كويتي، وهو الأمر الذي ترتب عليه بلوغ معدل كفاية رأسمال البنك 25% مقابل الحد الأدنى المطلوب من قبل بنك الكويت المركزي وهو 12%.

وخلال عام 2011، واصل بنك بوبيان دعمه للمجتمع كجزء من مسؤوليته الاجتماعية، موجهاً هذا الدعم إلى مختلف القطاعات وفئات المجتمع لا سيما الشباب وذوي الاحتياجات الخاصة انطلاقاً من رسالته السامية كبنك يعمل وفق أحكام الشريعة الإسلامية.

ويمكن القول إن انعكاس ما تحقق في العام المذكور تمثل في حصولنا على أربع جوائز مميزة من مؤسسات إقليمية وعالمية مشهود لها بالحرفية والحيادية الكاملة، وهي مؤسسات تابعت عن قرب التطورات التي شهدتها البنك وما

حققه من إنجازات وضعته ضمن قائمة الأفضل سواء من حيث الخدمات أو المنتجات التي يقدمها لمختلف الشرائح أو من حيث التميز في الخدمة.

شكر وتقدير

ويسرني بهذه المناسبة أن أرفع بالأصالة عن نفسي ونيابة عن جميع الإخوة أعضاء مجلس إدارة بنك بوبيان وإدارته التنفيذية أسمى آيات الشكر والعرفان والامتنان إلى مقام حضرة صاحب السمو أمير البلاد الشيخ صباح الأحمد الجابر حفظه الله ورعاه وسمو ولي عهده الأمين الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح وإلى سمو رئيس مجلس الوزراء الشيخ جابر المبارك الحمد الصباح حفظهم الله ورعاهم ضارعين إلى المولى العلي القدير أن يلهمهم التوفيق، وأن يمددهم بأسباب النجاح لما فيه رفعة هذا الوطن وتطوره.

كما أود أن أتقدم بالشكر الجزيل للمسؤولين في بنك الكويت المركزي، وعلى رأسهم سعادة المحافظ السابق الشيخ سالم عبد العزيز الصباح الذي لم يدخر جهداً في اتخاذ ما يراه مناسباً لمصلحة الاقتصاد الكويتي من إجراءات تدعم دائماً مختلف القطاعات وفي مقدمتها القطاع المصرفي، حيث أن غيابها عن هذا الموقع يشكل خسارة كبيرة للكويت بشكل عام ولاقتصادها الوطني بشكل خاص داعياً المولى عز وجل أن ينعم عليه بموفور الصحة والعافية.

كما لا يفوتني أن أتقدم بالشكر الجزيل لجميع مساهمي البنك وعملائه الكرام الذين كانوا دائماً وراء دعمه وقدرته على مواجهة التحديات، كما أتوجه بالشكر إلى جميع الإخوة أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في البنك، وعلى رأسها فضيلة الشيخ الدكتور عجيل جاسم النشمي على جهودهم الكبيرة التي تعتبر نبراساً هادياً لكل أنشطة البنك وخدماته وتعاملاته.

وختاماً أود في هذا المقام أيضاً أن أرحب بالشكر الجزيل لجميع مسؤولي بنك بوبيان وموظفيه الذين يعملون بروح الفريق الواحد من أجل تحقيق المزيد من النجاحات لبنكهم الذي نأمل جميعاً أن تكون المرحلة المقبلة مرحلة جديدة تدفعه نحو المزيد من العطاء والإنجازات وتحقيق الأهداف التي تضعه في مصاف بنوك المقدمة.

والله ولي التوفيق...

إبراهيم علي القاضي

رئيس مجلس الإدارة

تقرير الأداء لعام ٢٠١١

أما على صعيد الحسابات المصرفية، فقد تم إثراؤها بهدف تقديم خدمات ومنتجات بمواصفات خاصة تليبي احتياجات العملاء على أكمل وجه. إذ تم إضافة حساب «WOW» للشباب. كما شهد الربع الثاني من عام 2011، طرح «حسابات الراتب» التي تقدم عروضاً ومزايا خاصة تستجيب لاحتياجات جميع العملاء. وفي السياق ذاته، تم إضافة حساب «حيّك» للخريجين الجدد، وحساب «ويّك» الذي يواكب تطلعات رب الأسرة، وحساب «أنت» للسيدات، إلى جانب طرح منتج جديد هو التمويل التعليمي.

وتوّج بنك بوبيان تميّزه بخدمة الإصدار الفوري للبطاقات المصرفية التي تسهل للعملاء الحصول على البطاقة الائتمانية وبطاقة السحب الآلي في غضون دقائق معدودة. كما كان بوبيان الأول في طرح خدمة التداول بالأسهم الإسلامية عبر الإنترنت في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي، وفي منح العملاء خيارات جديدة للإيداع والاستثمار مع طرح صندوق بوبيان للسوق النقدي.

الاختيار الأول للشركات

انطلاقاً من سعيه ليكون الاختيار الأول للشركات الراغبة في التعامل مع البنوك الإسلامية، قام بنك بوبيان بإعادة تنظيم الهيكل الإداري لمجموعة الشركات والخزانة وفقاً للاستراتيجية الجديدة القائمة على تنوع العلاقات المصرفية لتشمل كافة القطاعات الاقتصادية، مع التركيز على القطاعات المنتجة واستهداف الشركات المتوسطة والكبيرة لتحقيق أفضل خدمة مصرفية.

وعلى الرغم من الأوضاع الاقتصادية المتقلبة، تمكن بنك بوبيان من تحقيق معدلات نمو متميزة في المحفظة الائتمانية وصلت إلى 12.44% خلال عام 2011، وهي من أعلى معدلات النمو في السوق المحلي عن طريق جذب العديد من الشركات المنتجة المعروفة بملاءتها المالية والاقتصادية، مع التمسك بأعلى معايير الجودة الائتمانية ودراسة وتنويع المخاطر.

وتقوم إدارة هيكل التمويل والتمويل المشترك بدور هام في توفير أدوات تمويلية جديدة، مع التركيز على النمو في التمويل المشترك لصالح الشركات الإنتاجية ومشاريع خطط التنمية. وخلال عام 2011، تم ترتيب عملية تمويل مشترك

لم يكن عام 2011 مختلفاً عن سابقه حيث جاء محملاً بالكثير من التحديات التي واجهت الاقتصاد الكويتي عموماً والقطاع المصرفي على وجه الخصوص، وذلك في ظل حالة من الركود عانت منها مختلف القطاعات الاقتصادية مما أثر سلباً على أنشطتها التشغيلية.

وعلى الرغم من ذلك، فقد استطاع بنك بوبيان الاستمرار في مسيرته الناجحة التي انطلقت في منتصف عام 2009، والتي تضمنت وضع إستراتيجية جديدة للبنك تركز على أساسيات العمل المصرفي، سواء بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات أو الخدمات المصرفية الخاصة المقدمة لخبذة العملاء.

وخلال عام 2011 حقق البنك نجاحاً ملفتاً من خلال تقديم أفضل الخدمات والمنتجات، وذلك بشهادة العديد من كبرى مؤسسات البحوث والتقييم العالمية، إلى جانب حصوله على أربع جوائز مصرفية في عام واحد من جهات عالمية وإقليمية مشهود لها بالحيادية والدقة في الاختيار.

كما نجح بنك بوبيان في التواجد بالقرب من عملائه بشكل دائم والوصول إلى أكبر شريحة منهم في مختلف مناطق الكويت، وذلك عن طريق توسيع شبكة فروع وتطوير خدماته بإضافة ثلاثة فروع جديدة في الأحمدية والقصر والجي وان في مبنى وزارة الدفاع، ليصبح إجمالي عدد الفروع 20 فرعاً إلى جانب طرح خدمة بوبيان موبايل المصرفية، حيث كان البنك أول من يقدمها في السوق المحلي بمضمونها الشامل من الخدمات المصرفية المتعددة عبر مختلف أجهزة الهواتف النقالة.

وواصلت مسيرة التوسع والتطوير تقدمها لتشمل افتتاح نقاط بيع جديدة وتواجداً إضافياً لفريق مبيعات بنك بوبيان في كبرى وكالات بيع السيارات، إلى جانب مجمعات التسوق والمعارض التجارية، فضلاً عن المشاركة في العديد من المعارض المتخصصة والفعاليات المختلفة.

ولاشك أن الجهود المخلصة والتميزة لمسئولي الخدمات المصرفية الشخصية في تقديم خدمة راقية ومميزة لعملاء الخدمات المصرفية الخاصة وعملاء الخدمات المصرفية البلاتينية قد أثمرت باستقطاب عملاء جدد ذوي ملاءة مالية وفي توسيع قاعدة عملاء البنك.

وتحقيقاً لهذه الغاية، نفذت المجموعة تحسينات رئيسية في النظم المصرفية الداعمة للعمليات البنكية مثل تطبيق نظام الآيبان، ومكافحة غسل الأموال، والخدمات المصرفية على الأجهزة النقالة، والخدمات المصرفية للشركات عبر الإنترنت، وخدمات التمويل التجاري عبر الإنترنت، والإيداع النقدي من خلال أجهزة الصرف الآلي، والإصدار الفوري لبطاقات الخصم والائتمان ونظم تقارير الإدارة.

كما تم في هذا العام البدء بمشاريع الميكنة الجديدة التي شملت قياس الأداء للمبيعات، والميكنة الكاملة للمخصصات، وأنظمة جديدة لخدمة المستهلك على الإنترنت، ونظام جديد لإدارة أجهزة الصرف الآلي ونقاط البيع، ونظام تحصيل ومتابعة الديون، والميزانية والتخطيط، وتخطيط الموارد البشرية، ومكتبة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات، وجميعها قيد التنفيذ في مراحل مختلفة.

العمليات وإدارة المخاطر والتدقيق والحوكمة

خلال عام 2011، واصلت مجموعة العمليات أداء مهامها الأساسية من خلال تسهيل وتطوير عمليات التشغيل الآلي وتحسين الأداء للحد من الأخطاء، وتطوير سير العمل، وزيادة الإنتاجية والتقليل من المخاطر. وقد تحقق ذلك من خلال توظيف التكنولوجيا كوسيلة مبتكرة لتسهيل إجراءات سير العمل وخدمة العملاء بشكل أفضل.

وتابعت إدارة المخاطر جهودها المستمرة لتقييم وقياس وإدارة كافة مواطن المخاطر، من خلال مراجعة إطار عمل الإدارة بما يتفق مع استراتيجية البنك والقوانين ذات الصلة والتطورات الاقتصادية المتغيرة. ولهذه الأهداف قامت إدارة المخاطر بتطوير أدوات رقابية وأنظمة خاصة بالتقارير الدورية تساعد على كشف وإدارة المخاطر بشكل أكثر فاعلية وفي وقت مبكر. ومن تلك الجهود، على سبيل المثال، تطوير سياسة ونظام قياس لنزعة المخاطر بما يتفق مع استراتيجية البنك وتطوير تقارير على المستويين الإستراتيجي والتشغيلي.

والتزاماً بتعليمات بنك الكويت المركزي، استمرت إدارة المخاطر بتطبيق إستراتيجية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال بنجاح لأكثر من مرة، والتي أظهرت توافر رأس مال كافٍ أمام المخاطر التي قد يتعرض لها البنك. كما نجح البنك في

لصالح شركة بوبيان للببتروكيماويات، حيث تولت الإدارة بنجاح تجميع عدد من البنوك المحلية والعالمية للمشاركة في هذه الصفقة مما رفع قيمة التمويل إلى 130 مليون دولار أمريكي.

كما قاد بنك بوبيان تحالفاً مصرفياً إسلامياً من خلال تقديم تمويل مشترك بقيمة 48 مليون دينار كويتي لصالح مجموعة الخريف السعودية، لتنفيذ المرحلة الأولى من مشروع مركز النجم 16 الجديد لشركة نفط الكويت في غرب الكويت.

موردنا البشرية... سر نجاحنا

شهد عام 2011 توسعاً في قاعدة المتدربين المعتمدين مهنياً على المستوى المحلي والدولي، كما تم إعادة تدريب وتأهيل جميع العاملين في البنك من خلال منظومة تدريبية متكاملة، إلى جانب الانتهاء من إعداد خطط المسار الوظيفي لكل وظيفة في الهيكل التنظيمي للبنك حرصاً على خلق بيئة تنظيمية تتميز بالحرفية المهنية.

وتماشياً مع إستراتيجية بنك بوبيان في الاعتماد على العنصر الوطني، استطاع البنك أن يمتلك أعلى معدلات العمالة الوطنية مقارنة بالبنوك المحلية الأخرى مع وصول نسبة العمالة الوطنية لأكثر من 64% بنهاية العام 2011.

كما استمر بنك بوبيان في أداء دوره الاجتماعي وتقديم مساعده الخيرية على المستويين المحلي والخارجي، حيث ساهم في التبرع للأشقاء في الصومال عبر المنظمات والهيئات الحكومية الكويتية الرسمية، إلى جانب مشاركته في دعم ورعاية الكثير من الفعاليات والأنشطة المحلية التي تستهدف مختلف الشرائح في المجتمع الكويتي.

أما بالنسبة للمبنى الرئيسي الجديد للبنك، فقد تم البدء بجمع المعلومات اللازمة للمشروع، إلى جانب العمل على تأمين مواقع إضافية لفروع بنك بوبيان التي أصبح بعضها موجوداً في المناطق السكنية الهامة. ويجري حالياً تطوير أفكار وخطط للفروع الجديدة التي سيتم بناؤها في عام 2012، من ناحية أخرى، كان التركيز الرئيسي لمجموعة تكنولوجيا المعلومات خلال عام 2011 على ضمان مواصلة جميع الأنظمة المستخدمة في البنك مع الأعمال والمتطلبات الرقابية المتغيرة.

تقرير الأداء لعام 2011

الناحية الشرعية، ونشر الوعي الشرعي لدى أفراد المجتمع فيما يخص جانب المعاملات الإسلامية المعاصرة.

بوبيان كابيتال للاستثمار وبوبيان للتأمين التكافلي

شهد عام 2011 بدء التشغيل الفعلي لشركة بوبيان كابيتال للاستثمار (الذراع الاستثماري للبنك) حيث انصب اهتمام مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على إعادة هيكلة الشركة بما يتماشى مع إستراتيجية البنك، بينما واصلت الشركة إدارة الصناديق الاستثمارية بالإضافة إلى إدارة استثمارات البنك.

وشهد العام ذاته إطلاق أول خدمة للوساطة المالية الإسلامية عن طريق الإنترنت في الكويت، مما أتاح للعملاء التداول الإلكتروني في كافة أسواق الأسهم الخليجية. كما تم إطلاق صندوق السوق النقدي مقوماً بالدينار الكويتي الذي يوفر أداة للسيولة لإدارة فائض النقد لدى العملاء. وفي الوقت ذاته تسعى الشركة إلى مزيد من التوسع خلال عام 2012 عبر إطلاق عدد من الصناديق الاستثمارية بعد الحصول على الموافقات الرسمية المطلوبة.

أما بالنسبة لشركة بوبيان للتأمين التكافلي، فقد تم إعادة هيكلة الشركة استعداداً لانطلاق جديدة لها في عام 2012. وقد تم توقيع اتفاقية مع شركة بروثيفيتي للخدمات الاستشارية للمساعدة على دعم وتطوير إطار إدارة المخاطر بالشركة. كما أبرمت الشركة اتفاقية توزيع مع بنك بوبيان لترويج وطرح منتجات وخدمات التأمين التكافلي من خلال قنوات البنك المتعددة.

وتسعى بوبيان للتأمين التكافلي إلى زيادة طاقتها التوزيعية في عام 2012 وتقديم أفضل الخدمات للعملاء في مجالها. كما ستشمل خطط التوسع لدى بوبيان للتأمين التكافلي إطلاق مجموعة جديدة ومبتكرة من حلول التأمين التكافلي من خلال عدة قنوات إلكترونية.

إنجاز اختبارات الضغط التي أظهرت متانة قاعدة رأسماله في ظل أسوأ الظروف والمتغيرات.

كما استمرت الإدارة في أداء مهامها المتعلقة بمخاطر الائتمان، ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل بتطبيق معايير رقابية أكثر فاعلية في بيئة أعمال البنك التشغيلية وتطوير نظام التقييم الائتماني للعملاء، إلى جانب تطبيق عدد من السياسات التي تساعد على إدارة مخاطر التشغيل بشكل فعال.

من جهة أخرى، استمرت دائرة التدقيق الداخلي في تقديم كافة التأكيدات بشكل مستقل ومحاييد، بالإضافة إلى دورها الاستشاري لإضافة القيمة لكافة العمليات المصرفية وأنشطة الفروع، وأنظمة تقنية المعلومات وتطبيقاتها والبيئة التحتية اللازمة لها. هذا إلى جانب تطوير عمليات البنك لمساعدته في تحقيق أهدافه من خلال تقييم وتحسين فعالية أنظمة إدارة المخاطر والرقابة والالتزام بمبادئ الحوكمة السليمة، ومتابعة الإجراءات التصويبية المتخذة بشكل دوري. كما قامت دائرة التدقيق الداخلي بالتأكد من الالتزام بتعليمات بنك الكويت المركزي والسياسات والإجراءات، ومراجعة فعالية أنظمة الرقابة الداخلية في البنك وشركائه التابعة.

إدارة الرقابة الشرعية

تختص إدارة الرقابة الشرعية في بنك بوبيان بمراجعة وفحص جميع العقود والمعاملات، والتأكد من سلامتها ومطابقتها لقواعد وأحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لما أقرته هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في بنك بوبيان.

وخلال فترة إعداد هذا التقرير، قامت إدارة الرقابة الشرعية بدراسة ومراجعة كافة العقود والنماذج المستخدمة في البنك.

هذا وتعمل إدارة الرقابة الشرعية على إجراء تدقيق داخلي ربع سنوي على جميع عقود ومعاملات البنك، ومراجعة وفحص العقود المبرمة ما بين البنك والمؤسسات والشركات الداخلية والخارجية، إلى جانب تدريب وتثقيف الموظفين من

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة
دولة الكويت



إدارة المخاطر
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

هيكل المجموعة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003)، وتم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006 م. في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك. فيما يلي الشركات التابعة العاملة الرئيسية:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	2011		2010	
		حصة الملكية وحقوق التصويت %			
شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك (مفقلة)	الكويت	57.63	56.78	تأمين تكافلي	
شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك (مفقلة)	الكويت	100.00	100.00	استثمار إسلامي	

هيكل رأس المال

تحفظ المجموعة بقاعدة رأسمالية مدارة بصورة فعالة لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال. ويتم مراقبة كفاية رأسمال المجموعة باستخدام مجموعة من الإجراءات مثل القواعد والنسب المحددة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والتي يطبقها بنك الكويت المركزي في الإشراف على المجموعة. وقد التزمت المجموعة خلال السنة بكافة المتطلبات الخارجية المفروضة حول رأس المال. تتمثل الأهداف الرئيسية لإدارة رأسمال المجموعة في التأكد من أن المجموعة ملتزمة بكافة المتطلبات الخارجية حول رأس المال، ولديها تصنيف ائتماني قوي ونسب جيدة لرأس المال وذلك لدعم أعمالها ورفع القيمة العائدة للمساهمين إلى الحد الأقصى. تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بتعديله على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وسمات المخاطر التي تتعرض لها أنشطتها. وبهدف المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، يمكن للمجموعة أن تقوم بتعديل مبلغ توزيعات الأرباح للمساهمين أو زيادة رأس المال. لم يتم عمل أي تغييرات في الأهداف والسياسات والإجراءات عن السنوات السابقة.

يبين الجدول التالي مركز رأس المال القانوني للمجموعة كما في 31 ديسمبر:

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		الشريحة 1 من رأس المال
174,824	174,824	رأس المال
87,728	62,895	علاوة إصدار أسهم
-	(1,024)	أسهم خزينة
3,913	842	احتياطي قانوني
3,591	802	احتياطي اختياري
-	253	احتياطي مدفوعات بالأسهم
(32,336)	6,381	أرباح مرحلة / (خسائر متراكمة)
1,920	2,923	حصص غير مسيطرة
(11,018)	(13,040)	خصومات من الشريحة 1 من رأس المال
228,622	234,856	
		الشريحة 2 من رأس المال
(599)	(1,628)	احتياطي القيمة العادلة و احتياطي ترجمة عملات أجنبية
9,667	10,928	مخصص عام
(11,018)	(13,040)	خصومات من الشريحة 2 من رأس المال
(1,950)	(3,740)	
226,672	231,116	إجمالي رأس المال القانوني
821,846	922,151	الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
		نسب رأس المال
27.58%	25.06%	إجمالي رأس المال القانوني كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
		إجمالي الشريحة 1 من رأس المال كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
27.82%	25.47%	

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

الأصول المرجحة بأوزان المخاطر ورأس المال اللازم

فيما يلي متطلبات رأس المال المرجح بأوزان المخاطر لمخاطر الائتمان والسوق والتشغيل للمجموعة:

مخاطر الائتمان

كما في 31 ديسمبر 2011 بلغ الحد الأدنى لإجمالي رأس المال اللازم لتغطية مخاطر الائتمان 102,233 ألف دينار كويتي (2010: 91,141 ألف دينار كويتي) كما هو مبين بالتفصيل أدناه:

31 ديسمبر 2011

الأصول المرجحة بالمخاطر	رأس المال اللازم	إجمالي الاكتشاف لمخاطر الائتمان	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
-	-	9,225	النقد
-	-	147,384	المطالبات على الدول
3,175	26,461	169,929	المطالبات على البنوك
44,536	371,136	669,618	المطالبات على الشركات
20,011	166,759	240,895	الاكتشافات الاستهلاكية الرقابية
130	1,085	5,476	الاكتشافات التي فات تاريخ استحقاقها
6,214	51,783	25,891	استثمارات عقارية
15,553	129,607	214,147	عملاء الاستثمار والتمويل
2,478	20,648	32,964	الصكوك
10,136	84,469	111,148	انكشافات أخرى
102,233	851,948	1,626,677	

31 ديسمبر 2010

الأصول المرجحة بالمخاطر	رأس المال اللازم	إجمالي الاكتشاف لمخاطر الائتمان	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
-	-	7,751	النقد
-	-	30,443	المطالبات على الدول
4,631	38,590	256,845	المطالبات على البنوك
40,419	336,821	504,617	المطالبات على الشركات
10,811	90,090	125,684	الاكتشافات الاستهلاكية الرقابية
252	2,102	5,786	الاكتشافات التي فات تاريخ استحقاقها
8,061	67,176	33,588	استثمارات عقارية
13,464	112,196	254,727	عملاء الاستثمار والتمويل
2,900	24,170	31,503	الصكوك
10,603	88,356	114,793	انكشافات أخرى
91,141	759,501	1,365,737	

تتضمن الانكشافات الأخرى أعلاه مبلغ 22,438 ألف دينار كويتي (2010: 13,830 ألف دينار كويتي) يمثل مبلغ المخصص العام الذي يزيد عن 1.25% المسموح به كجزء من الشريحة 2.

الأصول المرجحة بأوزان المخاطر ورأس المال اللازم (تتمة)

مخاطر السوق

الحد الأدنى لإجمالي رأس المال اللازم لتغطية مخاطر السوق الناتجة عن الانكشافات الممولة ذاتياً في 31 ديسمبر 2011 مبلغ 2,054 ألف دينار كويتي (2010: 1,938 ألف دينار كويتي) كما هو مبين بالتفصيل أدناه:

2010	2011	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	
1,938	2,054	مخاطر صرف العملات الأجنبية
8,333	8,333	المضاعف
16,149	17,116	أصول مرجحة بأوزان المخاطر

مخاطر التشغيل

بلغ الحد الأدنى لإجمالي رأس المال اللازم لتغطية مخاطر التشغيل كما في 31 ديسمبر 2011 بلغ 6,371 ألف دينار كويتي (2010: 5,544 ألف دينار كويتي). وتم احتساب رأس المال اللازم باستخدام أسلوب المؤشر الأساسي.

يلخص الجدول التالي مبلغ الانكشاف لمخاطر التشغيل والمتطلبات الرأسمالية المتعلقة به:

2010	2011	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	
36,961	42,473	متوسط إجمالي الدخل
8,333	8,333	المضاعف
307,996	353,928	
15%	15%	الجزء المؤهل لغرض الاحتساب
46,199	53,089	إجمالي الانكشاف لمخاطر التشغيل

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر

تقتضي فلسفة إدارة المخاطر بالتأكد من الإدارة الفعالة والمتكاملة للمخاطر على مستوى البنك حيث يتم في الوقت المناسب تحديد وتصنيف وإدارة كافة المخاطر من أجل تحقيق أفضل مصفوفة مخاطر مقابل مزايا المجموعة.

تتبع إدارة مخاطر المجموعة سياسة تتفق مع إرشادات بنك الكويت المركزي والممارسات المثلى السارية من قبل مجلس الخدمات المالية الإسلامية ولجنة بازل والمعتمدة من قبل مجلس إدارة المجموعة.

يوجد إدارة مخاطر مستقلة لضمان تحديد وقياس وتخفيف ومراقبة المخاطر بشكل فعال ورفع تقارير بها في الوقت المناسب. كما تم تأسيس لجنة إدارة المخاطر لتقوم بمراقبة مركز المخاطر المجمع بالبنك في ضوء ميثاق عمل لجنة إدارة المخاطر المعتمد.

تتضمن المخاطر التي يتعرض لها البنك بصورة رئيسية ما يلي:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل (ومنها مخاطر تكنولوجيا المعلومات)

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم قدرة أحد أطراف أداة مالية في سداد التزاماته مما يسبب تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية.

اعتمدت المجموعة (من خلال مجلس الإدارة) سياسة التمويل وميثاق عمل لجنة التمويل الذي يقدم المبادئ الإرشادية لأنشطة التمويل بالمجموعة. قامت وحدة إدارة مخاطر الائتمان في البنك بتطبيق عدة مقاييس وأدوات رقابية للتخفيف من مخاطر الائتمان التي تتعرض لها أنشطة المجموعة مثل مراجعة كافة عروض الائتمان كل على حدة من أجل تقديم تقارير مراجعة مستقلة إلى نوى الصلاحيات للموافقة على التمويل استناداً إلى تقييم المخاطر. يتم فصل عروض التمويل في عروض كبيرة القيمة وعروض صغيرة القيمة، ولدى لجنة مجلس الإدارة التنفيذية صلاحية الموافقة على عروض التمويل كبيرة القيمة في حدود تمويلية معينة.

تقوم وحدة إدارة مخاطر الائتمان بمراقبة والتأكد من أن الضمانات وتركزاتها يتم مراجعتها ورفع تقارير بها إلى الإدارة في حينه، كما تتأكد من مراقبة الالتزام بسياسة المجموعة للضمانات ومراجعة هذا الالتزام ورفع تقارير به في حينه لتشمل أو لتعكس بسبب تغير ديناميكية الاكتشاف لمخاطر الائتمان. ويتم إعداد تقرير مخاطر محفظة الائتمان والتحقق من ورفع تقارير بكافة جوانب الإفراض وتركزاته وأوزان الضمانات.

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

فيما يلي إجمالي انكشافات المجموعة لمخاطر الائتمان:

31 ديسمبر 2011

انكشافات ممولة من	انكشافات	إجمالي الانكشاف	
خلال الحسابات	ممولة ذاتياً	لمخاطر الائتمان	
الاستثمارية			
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
5,678	3,547	9,225	النقد
90,716	56,668	147,384	المطالبات على الدول
100,856	69,073	169,929	المطالبات على البنوك
370,083	299,535	669,618	المطالبات على الشركات
148,273	92,622	240,895	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
3,359	2,117	5,476	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
-	25,891	25,891	استثمارات عقارية
131,809	82,338	214,147	عملاء الاستثمار والتمويل
-	32,964	32,964	الصكوك
8,519	102,629	111,148	انكشافات أخرى
859,293	767,384	1,626,677	

31 ديسمبر 2010

انكشافات ممولة من	انكشافات	إجمالي الانكشاف	
خلال الحسابات	ممولة ذاتياً	لمخاطر الائتمان	
الاستثمارية			
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
4,390	3,361	7,751	النقد
17,243	13,200	30,443	المطالبات على الدول
142,211	114,634	256,845	المطالبات على البنوك
260,519	244,098	504,617	المطالبات على الشركات
71,188	54,496	125,684	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
3,243	2,543	5,786	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
-	33,588	33,588	استثمارات عقارية
144,278	110,449	254,727	عملاء الاستثمار والتمويل
-	31,503	31,503	الصكوك
25,128	89,665	114,793	انكشافات أخرى
668,200	697,537	1,365,737	

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

فيما يلي متوسط انكشاف المجموعة لمخاطر الائتمان (على أساس ربع سنوي):

31 ديسمبر 2011

انكشافات ممولة من	انكشافات	متوسط الانكشاف	
خلال الحسابات	ممولة ذاتياً	لمخاطر الائتمان	
الاستثمارية	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
5,427	3,423	8,850	النقد
71,016	44,642	115,658	المطالبات على الدول
116,531	73,671	190,202	المطالبات على البنوك
341,971	219,484	561,455	المطالبات على الشركات
117,880	74,261	192,141	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
6,692	4,280	10,972	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
-	30,597	30,597	استثمارات عقارية
133,280	84,248	217,528	عملاء الاستثمار والتمويل
-	30,803	30,803	الصكوك
26,838	97,277	124,115	انكشافات أخرى
819,635	662,686	1,482,321	

31 ديسمبر 2010

انكشافات ممولة من	انكشافات	متوسط الانكشاف	
خلال الحسابات	ممولة ذاتياً	لمخاطر الائتمان	
الاستثمارية	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.
3,438	2,621	6,059	النقد
33,512	26,921	60,433	المطالبات على الدول
119,228	92,897	212,125	المطالبات على البنوك
235,396	226,857	462,253	المطالبات على الشركات
55,484	41,975	97,459	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
4,141	3,160	7,301	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
-	34,991	34,991	استثمارات عقارية
128,744	97,557	226,301	عملاء الاستثمار والتمويل
-	36,398	36,398	الصكوك
29,023	89,788	118,811	انكشافات أخرى
608,966	653,165	1,262,131	

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

فيما يلي التوزيع الجغرافي لإجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان:

31 ديسمبر 2011

المجموع	أخرى	أوروبا الغربية	أمريكا الشمالية	الكويت والشرق الأوسط	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
9,225	-	-	-	9,225	النقد
147,384	-	-	-	147,384	المطالبات على الدول
169,929	4,013	14,079	-	151,837	المطالبات على البنوك
669,618	1,732	754	-	667,132	المطالبات على الشركات
240,895	-	-	-	240,895	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,476	2,488	1,800	-	1,188	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
25,891	616	22,437	657	2,181	استثمارات عقارية
214,147	-	3,849	-	210,298	عملاء الاستثمار والتمويل
32,964	4,154	-	-	28,810	الصكوك
111,148	6,872	26,447	195	77,634	انكشافات أخرى
1,626,677	19,875	69,366	852	1,536,584	

31 ديسمبر 2010

المجموع	أخرى	أوروبا الغربية	أمريكا الشمالية	الكويت والشرق الأوسط	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
7,751	-	-	-	7,751	النقد
30,443	-	-	-	30,443	المطالبات على الدول
256,845	-	17,960	-	238,885	المطالبات على البنوك
504,617	4,360	-	-	500,257	المطالبات على الشركات
125,684	-	-	-	125,684	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,786	2,345	2,250	-	1,191	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
33,588	638	26,983	4,179	1,788	استثمارات عقارية
254,727	-	8,131	-	246,596	عملاء الاستثمار والتمويل
31,503	2,104	-	-	29,399	الصكوك
114,793	2,298	26,740	404	85,351	انكشافات أخرى
1,365,737	11,745	82,064	4,583	1,267,345	

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر(تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

فيما يلي إجمالي انكشاف المجموعة بحسب فترة الاستحقاق التعاقدية المتبقية:

31 ديسمبر 2011

المجموع	أكثر من سنة	من 6 إلى 12 شهر	من 3 إلى 6 أشهر	حتى 3 أشهر	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
9,225	-	-	-	9,225	النقد
147,384	-	-	-	147,384	المطالبات على الدول
169,929	-	-	32,469	137,460	المطالبات على البنوك
669,618	23,160	65,242	191,550	389,666	المطالبات على الشركات
240,895	238,285	749	129	1,732	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,476	-	-	-	5,476	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
25,891	25,891	-	-	-	استثمارات عقارية
214,147	5,277	5,507	86,140	117,223	عملاء الاستثمار و التمويل
32,964	28,786	4,178	-	-	الصكوك
111,148	99,656	-	-	11,492	انكشافات أخرى
1,626,677	421,055	75,676	310,288	819,658	

31 ديسمبر 2010

المجموع	أكثر من سنة	من 6 إلى 12 شهر	من 3 إلى 6 أشهر	حتى 3 أشهر	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
7,751	-	-	-	7,751	النقد
30,443	-	-	-	30,443	المطالبات على الدول
256,845	-	-	8,365	248,480	المطالبات على البنوك
504,617	15,023	20,428	48,756	420,410	المطالبات على الشركات
125,684	124,547	-	-	1,137	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,786	-	-	-	5,786	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
33,588	30,788	2,800	-	-	استثمارات عقارية
254,727	9,213	36,169	27,372	181,973	عملاء الاستثمار و التمويل
31,503	28,501	3,002	-	-	الصكوك
114,793	76,645	1,192	-	36,956	انكشافات أخرى
1,365,737	284,717	63,591	84,493	932,936	

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

إدارة الضمانات

تتبنى المجموعة إستراتيجية أساسية تتمثل في تخفيف المخاطر. ولتخفيف مخاطر الائتمان، تقوم المجموعة بالتعامل بشكل رئيسي مع المؤسسات المالية التي لها تقييم ائتماني مرتفع، كما تقوم المجموعة بتطبيق أسلوب عدم التركيز تجاه الأطراف المقابلة مع وضع حدود معتمدة محددة بموجب سياسة المجموعة استناداً إلى المركز العام للأطراف المقابلة لتلبية الالتزامات المالية المدعومة بضمانات كافية.

فيما يلي الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها:

- عقار
- أسهم مرهونة
- كفالات بنكية
- ودائع ثابتة
- صكوك

يتم بصورة دورية تقييم الضمانات أعلاه بقيمة السوق. يتم الالتزام بمستوى تركيز الضمانات ونطاقها مع السياسة الخاصة بالضمانات.

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

تابع : إدارة الضمانات

تم تغطية انكشاف المجموعة لمخاطر الائتمان بالضمانات المؤهلة التالية:

31 ديسمبر 2011

صافي الانكشاف لمخاطر الائتمان	الضمانات المؤهلة		إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	
	الضمانات الأخرى	الضمانات المالية		
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
9,225	-	-	9,225	النقد
147,384	-	-	147,384	المطالبات على الدول
169,929	-	-	169,929	المطالبات على البنوك
509,007	83,236	77,375	669,618	المطالبات على الشركات
240,895	-	-	240,895	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
3,109	61	2,306	5,476	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
25,891	-	-	25,891	استثمارات عقارية
124,818	54,879	34,450	214,147	عملاء الاستثمار والتمويل
32,964	-	-	32,964	الصكوك
111,148	-	-	111,148	انكشافات أخرى
1,374,370	138,176	114,131	1,626,677	

31 ديسمبر 2010

صافي الانكشاف لمخاطر الائتمان	الضمانات المؤهلة		إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان	
	الضمانات الأخرى	الضمانات المالية		
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
7,751	-	-	7,751	النقد
30,443	-	-	30,443	المطالبات على الدول
256,845	-	-	256,845	المطالبات على البنوك
456,082	2,037	46,498	504,617	المطالبات على الشركات
125,684	-	-	125,684	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,786	-	-	5,786	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
33,588	-	-	33,588	استثمارات عقارية
104,350	120,642	29,735	254,727	عملاء الاستثمار والتمويل
31,503	-	-	31,503	الصكوك
114,793	-	-	114,793	انكشافات أخرى
1,166,825	122,679	76,233	1,365,737	

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

المخصصات العامة والمحددة

يتم تصنيف التسهيلات الائتمانية على أنها "متأخرة" إذا لم يتم استلام المدفوعات في تاريخ الاستحقاق التعاقدى. تعتبر التسهيلات الائتمانية "منخفضة القيمة" إذا كان قسط الأرباح أو المبلغ الأصلي متأخر لفترة تزيد عن 90 يوماً أو إذا كانت القيمة الدفترية لمبلغ التسهيلات أكبر من القيمة المقدرة الممكن استردادها.

يتم إدارة التسهيلات المتأخرة والمنخفضة ومراقبتها كـ "تسهيلات غير منتظمة" وتُصنف ضمن الفئات الأربعة التالية التي تستخدم لتوجيه عملية احتساب المخصصات:

المعايير	الفئة
غير منتظمة لفترة لا تزيد عن 90 يوماً	بشأنها ملاحظات
غير منتظمة لفترة تزيد على 91 يوماً ولا تتجاوز 180 يوماً.	دون المستوى
غير منتظمة لفترة تزيد على 181 يوماً ولا تتجاوز 365 يوماً.	مشكوك في تحصيلها
غير منتظمة لفترة تزيد على 365 يوماً.	ردنية

كما يجوز للمجموعة تصنيف عملية التسهيلات التمويلية ضمن أي من الفئات أعلاه بناءً على تقدير الإدارة للظروف المالية و/أو غير المالية للعميل.

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

تابع : المخصصات العامة والمحددة

محفظه البنك المنخفضة القيمة كما في 31 ديسمبر 2011 بلغت 8,149 ألف دينار كويتي (2010: 7,497 ألف دينار كويتي) والتي تم مقابلها احتساب مخصص بمبلغ 2,673 ألف دينار كويتي (2010: 1,711 ألف دينار كويتي)، كما هو مبين أدناه:

31 ديسمبر 2011

صافي الرصيد	مخصص محدد	قروض منخفضة القيمة	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
1,800	-	1,800	المطالبات على البنوك
3,676	548	4,224	المطالبات على الشركات
-	2,125	2,125	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,476	2,673	8,149	

31 ديسمبر 2010

صافي الرصيد	مخصص محدد	قروض منخفضة القيمة	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
2,250	-	2,250	المطالبات على البنوك
3,253	266	3,519	المطالبات على الشركات
283	1,445	1,728	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
5,786	1,711	7,497	

فيما يلي التوزيع الجغرافي للقروض منخفضة القيمة والمخصص المحدد المحتسب لها:

31 ديسمبر 2011

صافي الرصيد	مخصص محدد	قروض منخفضة القيمة	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
1,272	2,673	3,945	الكويت والشرق الأوسط
1,800	-	1,800	غرب أوروبا
2,404	-	2,404	أخرى
5,476	2,673	8,149	

31 ديسمبر 2010

صافي الرصيد	مخصص محدد	قروض منخفضة القيمة	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
1,191	1,711	2,902	الكويت والشرق الأوسط
2,250	-	2,250	غرب أوروبا
2,345	-	2,345	أخرى
5,786	1,711	7,497	

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

تابع : المخصصات العامة والمحددة

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بنسبة 1% للتسهيلات النقدية و0.5% للتسهيلات غير النقدية على كافة التسهيلات الائتمانية بالصافي بعد خصم بعض فئات الضمانات كما في البيانات المالية التي تنطبق عليها تعليمات البنك المركزي التي لا تخضع لاحتساب مخصص محدد عليها.

يتم بصورة دورية تقييم كفاية المخصصات ومراقبتها من قبل لجنة المخصصات الائتمانية.

في 31 ديسمبر 2011 بلغ إجمالي مخصصات المجموعة **36,041 ألف دينار كويتي** (2010: 25,208 ألف دينار كويتي) بما في ذلك مخصص عام بمبلغ **33,368 ألف دينار كويتي** (2010: 23,497 ألف دينار كويتي) كما هو مبين بالتفصيل أدناه:

31 ديسمبر 2011

مخصصات	المخصص	رصيد المخصص	المطالبات على الشركات
(مشطوبة) / مستردة	المحمل (المفرج عنه) خلال السنة	2011/01/01	
ورحكة العملات الأجنبية خلال السنة	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
رصيد المخصص	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
2011/12/31	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
9,220	-	7,847	المطالبات على الشركات
1,509	-	1,015	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
2,551	-	2,111	عملاء الاستثمار والتمويل
20,088	-	12,524	مخصص عام غير موزع
2,673	4,339	1,711	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
36,041	4,339	25,208	

31 ديسمبر 2010

مخصصات	المخصص	رصيد المخصص	المطالبات على الشركات
(مشطوبة) مستردة /	المحمل (المفرج عنه) خلال السنة	2010/01/01	
ورحكة العملات الأجنبية خلال السنة	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
رصيد المخصص	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
2010/12/31	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
7,847	-	6,236	المطالبات على الشركات
1,015	-	613	الانكشافات الاستهلاكية الرقابية
2,111	-	1,298	عملاء الاستثمار والتمويل
12,524	-	2,654	مخصص عام غير موزع
1,711	(48,804)	54,122	الانكشافات التي فات تاريخ استحقاقها
25,208	(48,804)	64,923	

إدارة المخاطر

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إدارة المخاطر (تتمة)

تابع : مخاطر الائتمان

تابع : المخصصات العامة والمحددة

فيما يلي التوزيع الجغرافي للمخصص العام:

31 ديسمبر 2010	31 ديسمبر 2011	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	الكويت والشرق الأوسط
10,954	13,197	غرب أوروبا
7	38	أخرى
50	42	مخصص عام غير موزع
12,486	20,087	
23,497	33,364	

يتضمن إجمالي المخصص العام أعلاه مبلغ 1,238 ألف دينار كويتي (2010: 1,014 ألف دينار كويتي) يتعلق بتسهيلات غير نقدية وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي.

إن تحليل المخصصات المحددة والعامة مبين بتفاصيل أكثر في إيضاح 7 حول البيانات المالية المجمعة للمجموعة.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة أصل ما نتيجة التغير في أسعار السوق.

قامت المجموعة باعتماد سياسة لجنة إدارة الأصول والمطلوبات والتي تتكون من أعضاء الإدارة التنفيذية بالمجموعة. كما قامت إدارة مخاطر السوق بتطبيق عدة مقاييس وأدوات رقابية لتخفيف مخاطر السوق مثل المراقبة المستمرة لمركز السيولة في المجموعة لتضمن بصورة أساسية الالتزام بالمتطلبات الرقابية ورفع التقارير إلى الإدارة. ولدى المجموعة حالياً مراكز ضئيلة للغاية في محفظة المتاجرة ومن ثم فإن انكشاف المجموعة لهذه المخاطر محدود للغاية. النشاط الأساسي للمجموعة يتمثل في تمويل متطلبات مختلف خطوط أعمال البنك، لذا فإن المحفظة لغير أعراض المتاجرة تشكل الجزء الأساسي من المحفظة الرئيسية. قامت إدارة مخاطر السوق في تنفيذ وظيفة شاملة للإدارات الوسطى بحيث يمكن قياس المخاطر وإدارتها ومراقبتها بصورة فعالة وخاصة لمجموعات الأعمال الرئيسية الأربعة بالبنك وهي الأعمال المصرفية والائتمان والاستثمار والخزانة.

ومن بين العناصر الرئيسية لإدارة مخاطر السوق مراجعة عروض الاستثمار وتزويد الإدارة العليا بتقارير مراجعة المخاطر. كما يتم إجراء مراقبة فعالة ورفع تقارير حول المراكز المختلفة التي يتخذها البنك بالعملات الأجنبية وخاصة فيما يتعلق بسيولة المجموعة.

لا تستخدم المجموعة المشتقات لتغطية مراكزها المعرضة لمخاطر السوق بسبب التزام المجموعة بأحكام الشريعة الإسلامية.

إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسارة التي تنتج من فشل النظم أو الأخطاء البشرية أو الغش أو الأحداث الخارجية. وفي حال فشل فاعلية الرقابة، يمكن أن تسبب مخاطر التشغيل أضراراً للسمعة ويكون لذلك آثار قانونية سلبية أو تؤدي إلى خسارة مالية. من المهام الرئيسية للمجموعة تجنب عدم الكفاية فيما يتعلق بالأفراد والإجراءات والتكنولوجيا والحد من ذلك. تقوم المجموعة بشكل دوري بمراجعة إجراءات الأعمال المصرفية ومراقبتها وخاصة الإجراءات التي تتعلق بنظم تكنولوجيا المعلومات. تم تطوير مصفوفة مخاطر تشغيل نموذجية لتقييم مشروعات تكنولوجيا المعلومات وتطبيق مقاييس الرقابة. تقوم المجموعة بتطبيق خطة استمرارية الأعمال وخطة التعافي من آثار الكوارث التي تشكل جزءاً من خطة استمرارية الأعمال لمواجهة أي فشل داخلي أو خارجي أو حوادث عرضية مما يضمن سهولة وسلاسة التشغيل لإجراءات أعمال المجموعة. كما قامت المجموعة بإنشاء مواقع كاملة للتعافي من آثار الكوارث محلياً وخارجياً، كما تضمن عدم تصعيد مخاطر التشغيل لكافة مناطق الأعمال المصرفية. وكنك إسلامي، يولي البنك أهمية خاصة لمخاطر التشغيل نتيجة الخسارة بسبب عدم الالتزام الشرعي وعدم أداء مسؤوليات الأمانة. تركز المجموعة على المراقبة المستمرة للمخاطر ورفع التقارير مع تحديد المسؤولية عن المخاطر. ويوجد مستويات للمسئولية والصلاحيات عن رفع تقارير المخاطر كدور أساسي في مواجهة المخاطر المحددة لعمليات المجموعة.

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في مخاطر تقلب قيمة أداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية، تعمل المجموعة على التأكد من إبقاء صافي الانكشاف لمخاطر العملات الأجنبية عند مستوى مقبول.

مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية. إن إدارة مخاطر السيولة هي جزء أساسي من إدارة الأعمال المصرفية اليومية. ولتلبية أي حالات عرضية طارئة، تنص إستراتيجية السيولة لدى المجموعة على الاحتفاظ بمستوى جيد من الأصول السائلة في شكل نقد وبنود في حكم النقدية وأوراق مالية قابلة للتداول. كما تقوم المجموعة بشكل مستمر بمراقبة استحقاق الأصول والمطلوبات والتأكد من أن مراكز السيولة لدى المجموعة ضمن المستوى الذي يمكن إدارته.

الالتزام بأحكام وقرارات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

إن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك (الهيئة) هي المسؤولة عن مراقبة التزام البنك بالفتاوى والقرارات الصادرة عنها. وتقوم الهيئة بمراجعة واعتماد نماذج العقود والاتفاقيات بعد الحصول على المعلومات التي تراها ضرورية لإبداء رأيها. ومن خلال الرقابة الشرعية، تتم مراجعة عينات عشوائية من العمليات المتعلقة بكافة معاملات البنك وفقاً للخطة السنوية للتدقيق الشرعي على كافة الإدارات ومن خلال التقارير الدورية التي ترفعها إدارة الرقابة الشرعية حول عمليات التدقيق والزيارات الميدانية وسير العمل وسلامة تطبيق الفتاوى والقرارات الصادرة عن الهيئة. وبناء على ذلك يصدر تقرير سنوي حول التزام البنك بمبادئ وأحكام الشريعة وفقاً لتلك الفتاوى والقرارات يرفق مع التقرير السنوي للبنك ويعرض في الجمعية العامة على مساهمي البنك، وقد تم الإطلاع على تلك الإجراءات التي تقوم بها الهيئة بواسطة مدققي الحسابات الخارجيين.

تقرير اعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

التاريخ: ١١ صفر، ١٤٣٣هـ
الموافق: ٥ يناير، ٢٠١٢م

بسم الله الرحمن الرحيم
تقرير اعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
من ٢٠١١/١م إلى ٢٠١١/٢/٣١م

إلى السادة / مساهمي بنك بوبيان المحترمين

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد بن عبد الله وعلى آله وصحبه أجمعين
أما بعد:

فإن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في بنك بوبيان قامت بمراجعة عقود ومعاملات البنك للفترة
المالية من ٢٠١١/١م إلى ٢٠١١/٢/٣١م، وقد تم اعتمادها بعد التعديل عليها بما يتوافق مع أحكام
الشريعة الإسلامية.

وقد تنوعت العقود بين مرابحات دولية وأفراد، وعقود إجازة منتهية مع المواعدة بالتمليك، ووكالات
في الاستثمار، وصكوك وغيرها، كما تم اعتماد نماذج وعقود نمطية لإدارات البنك.

وبما يخص جانب الرقابة الشرعية فقد تم التأكد أن أعمال البنك وأنشطته تمت وفق الضوابط
والقرارات الشرعية الصادرة عن هيئة الفتوى والرقابة الشرعية، بما في ذلك فحص التوثيق والإجراءات
المتبعة في البنك على أساس اختيار كل نوع من أنواع العمليات، كما حصلت على جميع
المعلومات والتفسيرات التي رأت الهيئة ضرورتها لإصدار رأيها في مدى تطابق الأعمال مع أحكام
الشريعة الإسلامية.

وفي رأينا أن جميع أعمال وأنشطة البنك المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١م التي اطلعنا عليها تمت وفق أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

ونسأل الله تعالى أن يوفق القائمين على البنك إلى ما يحبه ويرضاه وإلى المزيد من النجاح في أعمالهم.

وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. والحمد لله رب العالمين



الشيخ الدكتور / محمد عبدالرزاق الطبطبائي
نائب رئيس الهيئة



الشيخ الدكتور / عجيل جاسم النشمي
رئيس الهيئة



الشيخ الدكتور / سعود محمد الربيعة
عضو الهيئة



الشيخ الدكتور / عبدالعزيز خليفة القصار
عضو الهيئة



الشيخ الدكتور / عصام خلف العنزي
عضو ومقرر اللجنة

صفحة	فهرس
35 - 34	تقرير مراقبي الحسابات المستقلين
36	بيان الدخل المجمع
37	بيان الدخل الشامل المجمع
38	بيان المركز المالي المجمع
39	بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع
40	بيان التدفقات النقدية المجمع
72 - 41	إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة
دولة الكويت



بنك بوبيان
Boubyan Bank

البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011



كى بى إم جى
صافى المطوع وشركاه

برج راكان، الدور ١٨
شارع فهد السالم
ص.ب. 24، الصفاة 13001
الكويت
هاتف: +965 22475090
فاكس: +965 22492704

Deloitte.

ديلويت وتوش
الفهد، الوزان وشركاهم

شارع فهد السالم
مجمع الصالحية، مدخل 2
الصفاة 23049 ص.ب 13091
مدينة الكويت، الكويت
هاتف: +965 22438060
فاكس: +965 22452080
www.deloitte.com

شارع احمد الجابر
مجمع دار العوضي
الصفاة 20174 ص.ب 13062
الشرق، الكويت
هاتف: +965 22408844
فاكس: +965 22408855

تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

إلى حضرات السادة المساهمين المحترمين
بنك بوييان - ش.م.ك.
دولة الكويت

تقرير حول البيانات المالية المجمعة

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لبنك بوييان ش.م.ك. ("البنك") وشركائه التابعة (بشار إليهم معاً بـ "المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي المجموع كما في 31 ديسمبر 2011 وكل من بيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التفسيرية الأخرى.

مسئولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المجمعة والعرض العادل لها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية كما هي مطبقة في دولة الكويت وعن نظم الرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء المادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

مسئولية مراقبي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية المجمعة استناداً إلى التدقيق الذي قمنا به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. تتطلب منا تلك المعايير التقيد بمتطلبات أخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية المجمعة خالية من الأخطاء المادية.

يشتمل التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على دليل تدقيق حول المبالغ والإفصاحات التي تضمنتها البيانات المالية المجمعة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقديرات مراقبي الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية المجمعة سواء بسبب الغش أو الخطأ. ويأخذ مراقبي الحسابات بالاعتبار، عند تقييم هذه المخاطر، الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية المجمعة للبنك وذلك من أجل تصميم إجراءات تدقيق تتناسب مع الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية أدوات الرقابة الداخلية للبنك. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي أجرتها إدارة البنك، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة.

وباعتقادنا أن دليل التدقيق الذي حصلنا عليه كافٍ ومناسب لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2011، وعن الأداء المالي لها وتدققاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية كما هي مطبقة في دولة الكويت.



كي بي إم جي
صافي المطوع وشركاه

برج راكان، الدور 18
شارع فهد السالم
ص.ب. 24، الصفاة 13001
الكويت
هاتف: +965 22475090
فاكس: +965 22492704

Deloitte.

ديلويت وتوش
الفهد، الوزان وشركاهم

شارع فهد السالم
مجمع الصالحية، مدخل 2
الصفاة 23049 ص.ب 13091
مدينة الكويت، الكويت
هاتف: +965 22438060
فاكس: +965 22452080
www.deloitte.com

شارع احمد الجابر
مجمع دار العوضي
الصفاة 20174 ص.ب 13062
الشرق، الكويت
هاتف: +965 22408844
فاكس: +965 22408855

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

برأينا كذلك، أن البنك يمسك دفاتر محاسبية سليمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأنها قد حصلنا على المعلومات والتفسيرات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، وأن البيانات المالية المجمعة تتضمن ما نص قانون الشركات التجارية لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي للبنك على وجوب إثباته فيها، وأن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له أو للنظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي المجمع.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به.

جاسم أحمد الفهد
مراقب حسابات ترخيص رقم 53 فئة أ
من ديلويت وتوش
الفهد والوزان وشركاهم

صافي عبد العزيز المطوع
مراقب حسابات ترخيص رقم 138 فئة أ
من كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه
عضو في كي بي إم جي العالمية

الكويت في 29 يناير 2012

2010	2011		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	إيضاح	
41,187	52,927		الإيرادات
(9,045)	(11,671)		إيرادات من المراجعات والتمويلات الإسلامية الأخرى
(1,862)	(1,647)		توزيعات للمودعين
30,280	39,609		تكاليف مراجعات
6,844	7,506	5	صافي ربح التمويل
7,526	3,991	6	إيرادات الاستثمار
1,099	3,611	15	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
777	858		حصة في نتائج شركات زميلة
80	165		صافي ربح عملات أجنبية
46,606	55,740		إيرادات أخرى
			الإيرادات التشغيلية
(13,323)	(15,605)		تكاليف موظفين
(7,237)	(8,181)		مصروفات عمومية وإدارية
(1,624)	(1,594)		استهلاك وإطفاء
(22,184)	(25,380)		المصروفات التشغيلية
24,422	30,360		الربح التشغيلي قبل خسائر استثمارات ومخصص انخفاض القيمة
(6,002)	(9,801)	5	خسائر استثمارات
(12,173)	(12,226)	7	مخصص انخفاض القيمة
6,247	8,333		الربح التشغيلي قبل الاستقطاعات
-	(76)		حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(176)	(226)		ضريبة دعم العملة الوطنية
(76)	(90)		الزكاة
5,995	7,941		صافي ربح السنة
			العائد إلى:
6,109	8,025		مساهمي البنك
(114)	(84)		حوص غير مسيطرة
5,995	7,941		صافي ربح السنة
3.61	4.59	8	ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

2010	2011	
ألف دينار كويتي 5,995	ألف دينار كويتي 7,941	صافي ربح السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى
(2,346)	(1,802)	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
33	(1,730)	صافي (ربح)/ خسارة من استثمارات متاحة للبيع محول إلى بيان الدخل المجمع
3,084	3,224	خسائر انخفاض القيمة لاستثمارات متاحة للبيع محولة إلى بيان الدخل المجمع
(1,503)	(891)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(732)	(1,199)	الخسائر الشاملة الأخرى للسنة
5,263	6,742	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
		العائد إلى:
5,314	6,826	مساهمي البنك
(51)	(84)	حوص غير مسيطرة
5,263	6,742	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

2010	2011	إيضاح	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
140,654	191,957	9	الأصول
147,798	128,061	10	النقد والنقد المعادل
824,567	1,030,084	11	مستحق من البنوك
76,893	65,197	12	تمويلات إسلامية للعملاء
58,639	66,127	13	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
21,080	26,449	15	استثمارات متاحة للبيع
30,788	25,613	16	استثمارات في شركات زميلة
11,163	12,127	17	استثمارات عقارية
4,676	6,179		أصول أخرى
1,316,258	1,551,794		ممتلكات ومعدات
			مجموع الأصول
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
120,854	78,987		مستحق للبنوك
941,028	1,202,428		حسابات المودعين
14,266	23,211	18	مطلوبات أخرى
1,076,148	1,304,626		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
174,824	174,824	19	رأس المال
87,728	62,896	20	علاوة إصدار أسهم
-	(1,024)	21	أسهم خزينة
3,913	842	22	احتياطي قانوني
3,591	802	23	احتياطي اختياري
-	253	24	احتياطي المدفوعات بالأسهم
1,943	1,635		احتياطي القيمة العادلة
(1,473)	(2,364)		احتياطي ترجمة عملات أجنبية
(32,336)	6,381		أرباح مرحلة / (خسائر متراكمة)
238,190	244,245		حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك
1,920	2,923		حصص غير مسيطرة
240,110	247,168		إجمالي حقوق الملكية
1,316,258	1,551,794		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية



عادل عبد الرهاب الماجد
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب



إبراهيم علي القاضي
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

2010	2011	إيضاح	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
5,995	7,941		الأنشطة التشغيلية
			صافي ربح السنة
			التعديلات لـ:
12,173	12,226	7	مخصص انخفاض القيمة
1,624	1,594		استهلاك وإطفاء
4,224	800		تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(235)	(1,728)		ربح من بيع استثمارات
(2,044)	1,202		صافي خسارة غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(1,099)	(3,611)		حصة في نتائج شركات زميلة
(530)	(906)		إيرادات توزيعات أرباح
4,795	6,636		صافي خسارة غير محققة من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
-	253		احتياطي المدفوعات بالأسهم
24,903	24,407		
			التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:
(56,721)	18,836		مستحق من البنوك
(253,780)	(210,882)		تمويلات إسلامية للعملاء
(480)	(3,486)		أصول أخرى
(35,927)	(41,543)		مستحق للبنوك
232,071	261,400		حسابات المودعين
4,159	8,715		مطلوبات أخرى
530	906		إيرادات توزيعات أرباح مستلمة
(85,245)	58,353		صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(6,810)	(3,099)		شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
14,739	13,378		المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(20,940)	(39,130)		شراء استثمارات متاحة للبيع
25,158	29,003		المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
-	337		توزيعات أرباح من شركات زميلة
(12,887)	(2,570)		حيازة شركات زميلة
(4,482)	(1,934)		شراء استثمارات عقارية
2,915	-		المحصل من بيع استثمارات عقارية
(2,045)	(3,098)		شراء ممتلكات ومعدات
(4,352)	(7,113)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
145,741	-		إصدار رأس المال
-	1,087		صافي حركة الحصص غير المسيطرة
-	(1,024)		شراء أسهم خزينة
145,741	63		صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
56,144	51,303		صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل
84,510	140,654		النقد والنقد المعادل في بداية السنة
140,654	191,957	9	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

إن الإيضاحات من 1 إلى 32 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 وفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006. في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحة، وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك. إن عدد موظفي المجموعة في 31 ديسمبر 2011 كان 738 موظفاً (31 ديسمبر 2010: 617 موظفاً) عنوان البنك المسجل هو ص. ب. 25507 الصفاة 13116، دولة الكويت. تم التصريح بإصدار البيانات المالية المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 10 يناير 2012

2. تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة

أ) معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة سارية اعتباراً من 1 يناير 2011 تضمنت التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية لسنة 2010 العديد من التعديلات البسيطة في عدد من المعايير الدولية للتقارير المالية. لم يكن لأي من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة السارية اعتباراً من 1 يناير 2011 تأثير جوهري على البيانات المالية المجمعة.

ب) معايير وتفسيرات جديدة لم يبدأ سريانها بعد

يسري عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات للفترة السنوية التي تبدأ بعد 1 يناير 2011، ولم يتم تطبيقها خلال إعداد هذه البيانات المالية المجمعة، ولا يتوقع أن يكون لأي منها أثر جوهري على البيانات المالية المجمعة للمجموعة، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 "الأدوات المالية"، والذي يصبح إلزامياً في البيانات المالية المجمعة للمجموعة لسنة 2015، ومن شأنه إحداث تغيير في تصنيف وقياس الأصول المالية. ولم يتم بعد تقرير مدى أثر ذلك.

3. السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية، والمطبقة في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. إن هذه التعليمات تتطلب تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية، باستثناء متطلبات المعيار المحاسبي الدولي

رقم 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين في السياسة المحاسبية الخاصة بانخفاض قيمة الأصول المالية وعدم إمكانية تحصيلها. تم تطبيق السياسات المحاسبية من قبل المجموعة بشكل متسق ومماثل لتلك المطبقة في السنة السابقة.

العرف المحاسبي

ما لم يتم الإشارة إلى غير ذلك، فإن البيانات المالية المجمعة تعرض بالدينار الكويتي مقرباً إلى أقرب ألف، وقد تم إعداد هذه البيانات المالية المجمعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الاستثمارات المتاحة للبيع والأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات العقارية المدرجة بالقيمة العادلة.

أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المجمعة البيانات المالية لكل من البنك وشركاه التابعة العاملة الرئيسية: شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، وتخضع جميعها لسيطرة البنك (ويشار للبنك وشركاه التابعة مجتمعين بـ "المجموعة") كما هو مبين في الإيضاح رقم 14. وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة بحيث يستفيد من أنشطتها.

تدرج نتائج الشركات التابعة التي يتم شراؤها أو بيعها خلال السنة ضمن بيان الدخل المجمع من تاريخ السيطرة الفعلية أو حتى تاريخ بيع الشركة التابعة، حسبما يكون ملائماً. ويكون إجمالي الإيرادات الشاملة للشركات التابعة عائدات إلى مساهمي البنك والحصص غير المسيطرة حتى إذا نتج عن ذلك عجز في رصيد الحصص غير المسيطرة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تدرج الحصص في حقوق ملكية الشركات التابعة غير العائدة إلى المجموعة كحصاص غير مسيطرة في بيان المركز المالي المجموع. ويتم قياس الحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها بالحصة النسبية في صافي أصول الشركة المستحوذ عليها القابلة للتحديد. ويتم توزيع الخسائر على الحصة غير المسيطرة حتى إذا تجاوز نصيب الحصة غير المسيطرة في حقوق الملكية في الشركة التابعة. ويتم اعتبار المعاملات مع الحصص غير المسيطرة كمعاملات مع أصحاب حقوق الملكية في المجموعة. ويتم إدراج الأرباح والخسائر من عمليات البيع للحصص غير المسيطرة في حقوق الملكية.

يتم عند الضرورة عمل تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتوحيد سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية المطبقة من قبل البنك. ويتم عند التجميع استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح غير المحققة بين شركات المجموعة. كما يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي تم بها استبعاد الأرباح غير المحققة ولكن فقط في حال عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

إدراج الأصول والمطلوبات المالية

يتم إدراج الأصول والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية للأدوات المالية ويتم قياسها بمبداً بالقيمة العادلة. ويتم إدراج تكاليف المعاملات فقط للأدوات المالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

المستحق من البنوك وتمويلات إسلامية للعملاء

المرابحة

المرابحة هي اتفاق يتعلق ببيع السلع بالتكلفة مضافاً إليها هامش ربح متفق عليه، حيث يقوم البائع بإعلام المشتري بالسعر الذي ستتم به المعاملة وكذلك مبلغ الربح الذي سيتحقق. المرابحة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويُدْرَج بالتكلفة المضافة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الوكالة

الوكالة هي اتفاق بين طرفين هما الموكل الذي يرغب في تعيين الطرف الآخر وهو الوكيل ليكون هذا الأخير وكيلاً عن الموكل فيما يتعلق باستثمار أموال الموكل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. الوكالة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويُدْرَج بالتكلفة المضافة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الأصول المؤجرة - المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تمويلي عندما تقضي شروط التأجير تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية إلى المستأجر، وتصنف كافة عقود التأجير الأخرى كعقود تأجير تشغيلي. تدرج الأصول المؤجرة بمبالغ تعادل صافي مبلغ الاستثمار القائم في عقود التأجير، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

الاستثمارات

تصنف الاستثمارات في الفئتين التاليتين:

- أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر؛ و
- استثمارات متاحة للبيع

أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تصنف الأصول المالية كـ "أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" إذا تم الاحتفاظ بالأصل للمتاجرة أو تم تصنيفه كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

3.

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

- ويصنف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة" إذا:
- تم اقتناؤه بصفة أساسية لغرض بيعه في المستقبل القريب، أو
 - كان جزءاً من محفظة أدوات مالية تديرها المجموعة معاً وحقت مؤخرًا نموذجاً فعلياً من اكتساب الأرباح قصير الأجل.
- ويمكن تصنيف الأصل المالي، باستثناء الأصول المالية المحتفظ بها للمتاجرة، كأصل مالي محتفظ به بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التحقق المبني، إذا:
- كان هذا التصنيف يستبعد أو يقلل بصورة كبيرة من تضارب قياس أو تحقق قد ينتج في حال ما لم يتم التصنيف، أو
 - كان الأصل المالي يشكل جزءاً من مجموعة أصول أو مطلوبات مالية أو كليهما، يدار ويقاس أدائه على أساس القيمة العادلة.
- ويعد التحقق المبني، تقوم المجموعة بقياس هذه الأصول بقيمتها العادلة دون أي خصم لتكاليف المعاملات التي قد تتكبدها عند بيعها أو التصرف فيها، مع إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة ضمن الربح أو الخسارة.

استثمارات متاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع هي استثمارات غير مشتقة لا تصنف ضمن أي فئة أخرى من فئات الأصول المالية. تسجل الاستثمارات المتاحة للبيع بعد التحقق المبني بالقيمة العادلة أو التكلفة في حالة عدم التمكن من قياس القيمة العادلة بشكل موثوق. وإن الأرباح والخسائر التي تنتج عن أي تغيرات لاحقة في القيمة العادلة والغير ناتجة من انخفاض القيمة أو التغير في أسعار العملات من الاستثمارات الخاصة بأدوات الدين والمصنفة كاستثمارات متاحة للبيع تدرج مباشرة في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى حتى يتم بيع الاستثمار أو أن يتقرر أن قيمته قد انخفضت حيث يتم في هذه الحالة، إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي تم إدراجها سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى ضمن بيان الدخل المجموع للسنة.

محاسبة تواريخ المتاجرة والسداد

يتم تسجيل جميع مشتريات ومبيعات الأصول المالية بالطريقة المعتادة على أساس تاريخ السداد. ويتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ المتاجرة وتاريخ السداد في بيان الدخل المجموع بالنسبة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ويتم إدراجها في الإيرادات الشاملة الأخرى بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع. إن مشتريات أو مبيعات الطريقة المعتادة هي مشتريات أو مبيعات الأصول المالية التي تتطلب تسليم الأصول خلال إطار زمني يتم تحديده عموماً بالنظم أو بالعرف السائد في الأسواق.

التفاصيل

يتم التفاصيل بين الأصول المالية والمطلوبات المالية، ويتم إدراج صافي المبلغ الظاهر في بيان المركز المالي فقط عند وجود حق قانوني ملزم بإجراء التفاصيل على المبالغ المسجلة وتتوي المجموعة السداد على أساس الصافي، بحيث يتم تحقق الأصول والمطلوبات في الوقت ذاته. تعرض الإيرادات والمصروفات بالصافي فقط عندما تسمح المعايير المحاسبية بذلك، أو للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المتماثلة.

استثمارات في شركات زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تمارس عليها المجموعة تأثيراً جوهرياً، وهي ليست شركة تابعة أو حصة في مشروع مشترك. ويعرف التأثير الجوهري بأنه القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة ولكن ليس سيطرة أو سيطرة مشتركة على تلك السياسات. تقوم المجموعة بإدراج حصتها من إجمالي الربح أو الخسارة المدرج للشركة الزميلة ضمن بيان الدخل المجموع باستخدام طريقة حقوق الملكية اعتباراً من التاريخ الفعلي لبداية التأثير الجوهري وحتى التاريخ الفعلي لانتهاؤها. ويتم احتساب القيمة الدفترية للاستثمار ناقصاً التوزيعات المستلمة من الشركة الزميلة. كذلك قد يتعين إجراء التعديلات على القيمة الدفترية فيما يخص التغييرات في حصة المجموعة في الشركة الزميلة الناتجة عن التغييرات في حقوق ملكية الشركة الزميلة وغيرها من الإيرادات الشاملة الأخرى. ويتم إدراج حصة المجموعة في هذه التغييرات بشكل مباشر في حقوق الملكية أو غيرها من الإيرادات الشاملة الأخرى، حسبما يكون مناسباً.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ويتم إدراج خسائر الشركة الزميلة الزائدة عن حصة ملكية المجموعة في هذه الشركة الزميلة (والتي تشمل أية حصة ملكية طويلة المدى، والتي تشكل، من حيث المضمون، جزءاً من صافي استثمارات المجموعة في الشركة الزميلة) فقط في حدود ما تتكبده المجموعة من التزامات قانونية أو استدلالية أو دفعات مؤداة نيابة عن الشركة الزميلة.

وأي زيادة في تكلفة الحيازة عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات والالتزامات المحتملة المحددة للشركة الزميلة بتاريخ الحيازة يتم تسجيلها كشهرة. وتدرج الشهرة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ويتم إدراجها ضمن مبلغ الاستثمار ويتم تقييمها لغرض تحديد انخفاض القيمة كجزء من الاستثمار. ويتم إجراء تقييم لانخفاض قيمة الاستثمارات في الشركات الزميلة عندما تكون هناك مؤشرات على انخفاض قيمة الأصل، أو أن خسائر انخفاض القيمة المدرجة في السنوات السابقة لم يعد لها وجود. وفي حال وجود هذه المؤشرات، تقوم المجموعة بتقييم المبلغ الممكن استرداده من الأصل. ويتم رد خسائر انخفاض القيمة المدرجة سابقاً فقط إذا كان هناك تغييراً في الافتراضات المستخدمة لتحديد المبلغ الممكن استرداده من الأصل منذ إدراج آخر خسائر لانخفاض القيمة. ويتم العكس في حدود عدم تجاوز القيمة الدفترية للأصل المبلغ الممكن استرداده منه فيما لو لم يتم إدراج أية خسائر لانخفاض القيمة للأصل في السنوات السابقة. ويتم إدراج هذا الرد في بيان الدخل المجموع.

كما أن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للأصول والمطلوبات المحددة عن تكلفة الحيازة، بعد إعادة التقييم، يتم إدراجها مباشرة في بيان الدخل المجموع.

الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات الزميلة يتم استبعادها مقابل الاستثمار في حدود حصة المجموعة في الشركة الزميلة. يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس طريقة استبعاد الأرباح غير المحققة ولكن فقط في حال عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

انخفاض قيمة الأصول المالية وعدم إمكانية تحصيلها

يتم بتاريخ كل تقرير تقييم الأصول المالية لتحديد ما إذا كان هناك دليل مادي على أن أصل مالي محدد قد تنخفض قيمته. فإذا ما توافر مثل ذلك الدليل، تسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الدخل المجموع.

يتم تحديد انخفاض القيمة كما يلي:

- بالنسبة للأصول المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل العائد الفعلي الأصلي.
- بالنسبة للأصول المدرجة بالقيمة العادلة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين تكلفة الحيازة والقيمة العادلة، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة تم تسجيلها سابقاً في بيان الدخل المجموع.
- بالنسبة للأصول المدرجة بالتكلفة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين التكلفة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بمعدل عائد السوق الحالي لأصل مالي مشابه.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% على التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية، بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي ولا تخضع لاحتساب مخصص محدد لها. في مارس 2007، أصدر بنك الكويت المركزي تعميماً بتعديل أساس احتساب المخصصات العامة على التسهيلات حيث تم تغيير نسبة المخصص من 2% إلى 1% على التسهيلات النقدية ومن 1% إلى 0.5% على التسهيلات غير النقدية. وبدأ سريان هذه النسب المعدلة اعتباراً من 1 يناير 2007 على صافي الزيادة في التسهيلات، بعد خصم بعض فئات الضمانات، خلال فترة التقرير. ويتم الاحتفاظ بالجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات غير النقدية كما في 31 ديسمبر 2006 كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي.

يتم إثبات عكس خسائر انخفاض القيمة المحققة في سنوات سابقة في حال وجود دليل على أن خسارة الانخفاض في القيمة المسجلة للأصل المالي لم تعد موجودة أو أنها قد انخفضت وأن الانخفاض يمكن أن يعود بشكل موضوعي لحدث وقع بعد تحقق انخفاض القيمة. وباستثناء

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، يتم تسجيل عكس خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل المجموع، شريطة ألا تتجاوز القيمة الدفترية للأصل تكلفته المضافة في تاريخ عكس انخفاض القيمة. ويتم تسجيل عكس خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع ضمن احتياطي القيمة العادلة.

انخفاض قيمة الأصول الغير مالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بمراجعة القيمة الدفترية لأصولها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على وجود خسائر انخفاض في القيمة على هذه الأصول. إذا ما ظهر مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير المبلغ الممكن استرداده للأصل لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). وإذا لم يكن بالإمكان تقدير المبلغ الممكن استرداده لأي أصل ما، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ الممكن استرداده لوحدة إنتاج النقد التي يندرج ضمنها هذا الأصل. وفي حال توفر أساس معقول وثابت للتوزيع، يتم توزيع أصول المجموعة على كل وحدة من وحدات إنتاج النقد، أو توزع بشكل آخر على المجموعة الأقل من وحدات إنتاج النقد التي يتوافر لها أساس معقول وثابت للتوزيع. يتم اختبار الأصول غير الملموسة ذات الأعمار غير المحددة والأصول غير الملموسة الغير جاهزة بعد للاستعمال وذلك لغرض تقييم انخفاض القيمة سنوياً، وأيضاً كلما ظهر مؤشر على احتمال انخفاض قيمتها.

يمثل المبلغ الممكن استرداده القيمة العادلة ناقصاً التكاليف المتكبدة حتى البيع أو القيمة أثناء الاستخدام، أيهما أعلى. ويتم عند تحديد القيمة أثناء الاستخدام خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس معدلات السوق الحالية والمخاطر المتعلقة بالأصل الذي لم يتم له تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية. إذا تم تقدير المبلغ الممكن استرداده لأصل ما (أو وحدة إنتاج النقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) إلى قيمتها الممكن استرداده. وتتحقق خسارة انخفاض القيمة مباشرة ضمن الربح أو الخسارة، ما لم يدرج الأصل بالقيمة المعاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن خسارة انخفاض القيمة كإعفاء في إعادة التقييم.

فيما يخص الأصول غير المالية بخلاف الشهرة، يتم إجراء تقييم في تاريخ كل بيانات مالية عما إذا كانت هناك أي مؤشرات ان خسائر انخفاض القيمة المدرجة سابقاً لم يعد لها وجود. وفي حال رد خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، فإن القيمة الدفترية للأصل (وحدة إنتاج النقد) يتم زيادتها إلى القيمة المقدرة المعدلة لمبلغها الممكن استرداده، على ألا تتجاوز القيمة الدفترية التي تم زيادتها القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم تتحقق أي خسارة انخفاض في القيمة للأصل (وحدة إنتاج النقد) في سنوات سابقة. ويتحقق عكس خسائر انخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل المجموع، ما لم يتم إدراج الأصل بقيمة معاد تقييمها حيث يتم في هذه الحالة المحاسبة عن عكس خسائر انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

استبعاد الأصول المالية والمطلوبات المالية

تقوم المجموعة باستبعاد الأصل المالي فقط عندما ينتهي حق المجموعة التعاقدية في استلام التدفقات النقدية الناتجة من ذلك الأصل أو عندما تقوم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل لجهة أخرى. وإذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، فإن المجموعة تقوم بالاعتراف بحصتها في الأصل والالتزامات المتعلقة بتلك الحصة في حدود المبالغ المحتمل أن تقوم المجموعة بدفعها. أما في حال احتفاظ المجموعة بكافة مخاطر ومزايا ملكية أصل مالي محول، فإن المجموعة تستمر في الاعتراف بالأصل المالي وتقوم أيضاً بتسجيل القروض المضمونة بمبلغ المحصلات المستلمة.

تقوم المجموعة باستبعاد المطلوبات المالية عندما يتم الإعفاء من الالتزام المحدد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحية استحقاقه.

المستحق للبنوك وحسابات المودعين

الحسابات الاستثمارية

قد تأخذ الحسابات الاستثمارية شكل ودائع استثمارية تسري لفترات محددة وتجدد تلقائياً عند الاستحقاق لنفس الفترة ما لم يقدم المودعون إخطارات خطية بعكس ذلك، أو تأخذ شكل حسابات التوفير الاستثمارية لفترات غير محددة. وفي كافة الحالات، فإن الحسابات الاستثمارية تستحق جزءاً من الأرباح وتتحمل حصة من الخسارة، وتدرج بالتكلفة زائداً الربح المستحق.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الحسابات غير الاستثمارية

تمثل الحسابات غير الاستثمارية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية القرض الحسن من المودعين للبنك، ولا تستحق هذه الحسابات أي ربح ولا تتحمل أي مخاطر خسارة حيث يضمن البنك دفع الرصيد المتعلق بها. ويتم استثمار القرض الحسن وفق قرار المجموعة وتعود نتائج مثل هذه الاستثمارات في نهاية الأمر لمساهمي البنك. تدرج الحسابات غير الاستثمارية بالتكلفة.

دائنو مرابحة

المرابحة هي معاملة إسلامية تقتضي بأن تقوم المجموعة بشراء أصل من طرف مقابل وصادق قيمته بالتكلفة مضافاً إليها ربح متفق عليه على أساس الدفع المؤجل. ويستحق سعر الشراء الدفع للطرف المقابل عند الاستحقاق. ويدرج دائنو المرابحة بالتكلفة المطفأة.

مكافأة نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص للمبالغ المستحقة للموظفين عن مكافآت نهاية الخدمة التي يتم احتسابها طبقاً لسياسات البنك ووفقاً لقانون العمل المعمول به بدولة الكويت.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص فقط عندما يكون على المجموعة التزام قانوني حالي أو متوقع نتيجة لحدث وقع في الماضي ويكون قابل للتقدير بدرجة موثوق بها ويتوقع أن ينشأ عنه تدفقاً صادراً من الموارد الاقتصادية لتسوية هذا الالتزام. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ التقرير وتعديلها لتعكس أفضل تقدير حالي للمصروفات اللازمة لسداد الالتزام كما بتاريخ المركز المالي ويتم خصمها إلى القيمة الحالية حينما يكون التأثير جوهرياً.

القيمة العادلة

الاستثمارات

بالنسبة للاستثمارات المتداولة في أسواق مالية منظمة، فإن القيمة العادلة تتحدد بالرجوع إلى آخر سعر شراء في سوق الأوراق المالية بنهاية الأعمال في تاريخ المركز المالي.

وبالنسبة للاستثمارات التي لا يوجد لها أسعار شراء سوقية معروضة، يتم عمل تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى مضاعف الربحية أو مضاعف الربحية الخاص بقطاع أعمال ما أو إلى قيمة عادلة تستند إلى شركة مماثلة متداولة بالسوق أو استناداً إلى التدفقات النقدية المتوقعة للاستثمارات.

أما الاستثمارات المتاحة للبيع التي لا يتوفر لها مقاييس موثوق بها لاحتساب قيمتها العادلة والتي لا يمكن الحصول على معلومات حول قيمتها العادلة فتدرج بتكلفتها المبدئية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

الأصول والمطلوبات المالية الأخرى

بالنسبة للأصول والمطلوبات المالية، يتم تحديد القيمة العادلة استناداً إلى التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة أو تقديرات الإدارة للمبلغ الذي يمكن لقاءه بمبادلة أصل مقابل نقد في معاملة تقوم على أسس تجارية بحتة أو سداد التزام بشكل يرضي الدائنين.

الاستثمارات العقارية

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل مقيمين لديهم مؤهلات مهنية معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي يتم تقييمه، ويتم تحديد القيمة العادلة مع الأخذ بالاعتبار المعاملات الحديثة بالسوق لعقارات مماثلة في نفس مواقع الاستثمارات العقارية الخاصة بالمجموعة.

تحقق الإيرادات

- تتحقق الإيرادات من معاملات المرابحة والوكالة والأصول المؤجرة بشكل يعكس عائد دوري ثابت على صافي الاستثمارات القائمة.
- تتحقق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلام دفعات الأرباح.
- تتحقق إيرادات الأتعاب والعمولات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تحقق الإيرادات (تتمة)

■ تتحقق إيرادات الإيجارات من الاستثمارات العقارية على أساس القسط الثابت.

النقد والتقد المعادل

يشتمل بند النقد على النقد بالصندوق والنقد لدى البنوك بالعملة المحلية والعملات الأجنبية. ويتمثل النقد المعادل في الأصول المالية عالية السيولة التي يمكن تحويلها إلى مبالغ نقدية وتتعرض لمخاطر غير مؤثرة بالنسبة للتغير في القيمة.

المطلوبات والأصول المحتملة

لا يتم إدراج المطلوبات المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية المجمعة ما لم يكن احتمال تحقيق تدفق نقدي للموارد أمراً مستبعداً.
لا يتم إدراج الأصول المحتملة ضمن البيانات المالية المجمعة بل يتم الإفصاح عنها عندما يكون احتمال تحقيق منافع اقتصادية مرجحاً.

العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة بعملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها (عملة التعامل). ولغرض إعداد البيانات المالية المجمعة، تعرض النتائج والمركز المالي لكل شركة بالدينار الكويتي مقرباً إلى أقرب ألف وهو عملة حسابات البنك وعملة عرض البيانات المالية المجمعة.

تقيد المعاملات بالعملات الأجنبية بعملة حسابات البنك وفق أسعار التحويل السائدة بتاريخ كل معاملة. تدرج فروق التحويل الناتجة عن تسوية وإعادة ترجمة البنود النقدية في بيان الدخل المجمع للسنة، تدرج فروق التحويل الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية بالقيمة العادلة في بيان الدخل المجمع للسنة باستثناء الفروق الناتجة عن إعادة ترجمة البنود غير النقدية والتي تدرج الأرباح والخسائر المتعلقة بها مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. وبالنسبة لتلك البنود غير النقدية، فإن أي أرباح أو خسائر ناتجة عن ترجمة العملات الأجنبية تدرج أيضاً مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.
لغرض عرض البيانات المالية المجمعة، يتم عرض أصول ومطلوبات العمليات الأجنبية للمجموعة بالدينار الكويتي باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للسنة. ويتم تصنيف فروق التحويل الناتجة، إن وجدت، كدخل شامل آخر وتحويل إلى احتياطي ترجمة العملات الأجنبية للمجموعة، وتدرج فروق التحويل تلك في بيان الدخل المجمع للسنة التي يتم فيها بيع العملية الأجنبية.

تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات الأعمال التشغيلية استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية والتي تتم مراجعتها بصورة دورية من قبل صناعات القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. وتنقسم قطاعات الأعمال إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية. يمثل قطاع الأعمال تصنيف لعناصر المجموعة التي تقوم بتقديم منتجات أو خدمات تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك التي توجد في قطاعات أعمال أخرى.
يمثل القطاع الجغرافي تصنيف لعناصر المجموعة التي تقوم بتقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة تتعرض لمخاطر ولها مزايا تختلف عن تلك القطاعات التي تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

أصول برسم الأمانة

لا يتم التعامل مع الأصول المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الوكالة على أنها من أصول المجموعة، وبالتالي لا يتم إدراجها ضمن هذه البيانات المالية المجمعة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. عند بيع أو استبعاد الأصول، يتم استبعاد تكاليفها واستهلاكها المتراكم من الحسابات وتدرج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن استبعادها في بيان الدخل المجموع. تتضمن التكلفة المبدئية للممتلكات والمعدات سعر الشراء وأي تكلفة تتعلق به مباشرة يتم تكبدها حتى يصل الأصل إلى موقع التشغيل ويصبح صالحاً للاستخدام المزمع له.

يتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المتوقعة لبند الممتلكات والمعدات كما يلي:

العمر الإنتاجي (بالسنوات)	فئة الأصول
5	أثاث
5	تحسينات على عقارات مستأجرة
3	معدات مكتبية
20	مبان على أراض مستأجرة

يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية وطريقة الاستهلاك دورياً للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك متفقتين مع المنفعة الاقتصادية المتوقعة من بنود الممتلكات والمعدات.

أصول غير ملموسة

تتكون الأصول غير الملموسة التي يتم اقتناؤها بصورة منفصلة من برامج الكمبيوتر التي لها عمر إنتاجي محدد، وتدرج بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المترجمة. ويحمل إطفاء برامج الكمبيوتر بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة بـ 10 سنوات. كما يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة وطريقة الإطفاء بنهاية كل سنة مالية، مع المحاسبة عن أثر أي تغييرات في التقديرات على أساس مستقبلي.

استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات محفظ بها بغرض تحقيق إيرادات تأجير و/أو الاستفادة من ارتفاع قيمتها الرأسمالية ويتم إدراجها بقيمتها العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. ويدرج الربح أو الخسارة الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل المجموع للفترة التي تنتج فيها.

عقارات للمتاجرة

يتم الاحتفاظ بالعقارات للمتاجرة لأغراض قصيرة الأجل وتدرج بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل، وتحدد لكل عقار على حدة. وتشتمل التكلفة على تكلفة الشراء والمصروفات الأخرى المتكبدة لإتمام المعاملة. ويستند صافي القيمة الممكن تحقيقها إلى سعر البيع المقدر مطروحاً منه أي تكاليف مستقبلية يتم تكبدها عند البيع، وتدرج الزيادة في التكلفة عن القيمة المتوقعة في بيان الدخل المجموع.

أسهم الخزينة

تتكون أسهم الخزينة من أسهم البنك الخاصة التي تم إصدارها، ومن ثم إعادة حيازتها من قبل البنك ولم يتم بعد إعادة إصدارها أو إلغاؤها. ويتم المحاسبة عن أسهم الخزينة باستخدام طريقة التكلفة. ووفقاً لطريقة التكلفة، يتم تحميل المتوسط المرجح لتكلفة الأسهم المعادة حيازتها على حساب حقوق ملكية مقابل. وعند إعادة إصدار أسهم الخزينة، يتم إيداع الأرباح في حساب منفصل في حقوق الملكية (احتياطي أسهم الخزينة) والذي لا يكون قابلاً للتوزيع. ويتم تحميل أية خسائر محققة على نفس الحساب في حدود الرصيد الدائن في هذا الحساب.

يتم تحميل أية خسائر زائدة على الأرباح المرحلة ثم الاحتياطيات. ويتم استخدام الأرباح المحققة لاحقاً من بيع أسهم الخزينة أولاً للتقاص مع أية خسائر مقيدة سابقاً في حساب الاحتياطيات والأرباح المرحلة وحساب أرباح بيع أسهم الخزينة. ولا يتم دفع أية توزيعات أرباح نقدية على هذه الأسهم. ويزيد إصدار أسهم المنحة عدد أسهم الخزينة بالتناسب ويقفل من متوسط التكلفة للسهم دون التأثير في التكلفة الإجمالية لأسهم الخزينة.

3. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المدفوعات بالأسهم

يقوم البنك بتطبيق خطة مكافآت بالأسهم من حقوق الملكية. ويتم إدراج القيمة العادلة للخدمات التي يحصل عليها من الموظف مقابل منح الخيارات أو الأسهم ضمن المصروفات، بالإضافة إلى الزيادة المقابلة في حقوق الملكية. ويتم تحديد إجمالي المبلغ الذي سيتم صرفه على مدى فترة منح هذه الخيارات أو الأسهم بالنظر إلى القيمة العادلة للخيارات أو الأسهم في تاريخ منحها باستخدام نموذج "بلاك شولز". وتقوم المجموعة في تاريخ كل بيانات مالية بمراجعة تقديراتها لعدد الخيارات المتوقع ممارستها. وتقوم بإدراج أثر مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، في بيان الدخل المجموع، مع التعديل المقابل لحقوق الملكية.

4. الأحكام المحاسبية الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

الأحكام الهامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية، بخلاف تلك التي تتضمن تقديرات، والتي كان لها أثر كبير على المبالغ المدرجة في البيانات المالية المجمعة.

تصنيف الاستثمارات

يجب على الإدارة اتخاذ قرار عند حيازة الاستثمار بشأن تصنيفه كمحتفظ به حتى الاستحقاق أو استثمارات متاحة للبيع أو أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. وعند تصنيف الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، قامت المجموعة بالتأكد من أنها تفي بأحد المعايير المطلوبة لهذا التصنيف كما هو مبين في السياسات المحاسبية الهامة (الإيضاح رقم 3).

انخفاض قيمة الاستثمارات

تقوم المجموعة بمعاملة الاستثمارات المتاحة للبيع في حقوق الملكية كاستثمارات انخفضت قيمتها إذا كان هناك انخفاض حاد أو متواصل في القيمة العادلة بما يقل عن تكلفتها أو عندما يكون هناك دليل موضوعي آخر بوجود انخفاض في القيمة. وتتطلب عملية تحديد الانخفاض "الحاد" أو "المتواصل" قرارات هامة. إضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات العادية في أسعار الأسهم بالنسبة للأسهم المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المسعرة.

مستويات القيمة العادلة

كما هو مبين في إيضاح 28، تلتزم المجموعة بتحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف فيه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. إن الفرق بين المستوى 2 والمستوى 3 لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام.

الأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

إن الافتراضات الرئيسية التي تتعلق بالأسباب المستقبلية والرئيسية الأخرى لعدم التأكد من التقديرات بتاريخ التقرير والتي لها خطر كبير يؤدي إلى تعديل مادي على القيمة الدفترية للأصول والمطلوبات خلال السنة المالية اللاحقة مبيّنة أدناه.

خسائر انخفاض القيمة على التسهيلات التمويلية

تقوم المجموعة بمراجعة التسهيلات التمويلية غير المنتظمة كل ربع سنة لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص لقاء انخفاض القيمة في بيان الدخل المجموع. وبصفة خاصة يجب أن تتخذ الإدارة أحكام حول تقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. وتستند تلك التقديرات بالضرورة إلى افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الأحكام وعدم التأكد، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية على تلك المخصصات.

4. الأحكام المحاسبية الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات (تتمة)

الأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات (تتمة)

تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة

يستند تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المسعرة على ما يلي:

- معاملات حديثة في السوق بشروط تجارية بحثة، أو
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة إلى حد كبير، أو
- نماذج تقييم أخرى.

يتطلب تحديد التدفقات النقدية وعوامل الخصم للاستثمارات في أسهم غير مسعرة تقديرات هامة.

5. إيرادات/(خسائر) استثمارات

إيرادات استثمارات

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
3,186	1,846
242	1,728
1,165	1,571
1,721	1,455
530	906
6,844	7,506

أرباح غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
ربح بيع استثمارات
إيرادات قسائم صكوك
صافي إيرادات من استثمارات عقارية
إيرادات توزيعات أرباح

خسائر استثمارات

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
(1,149)	(3,049)
(4,853)	(6,752)
(6,002)	(9,801)
842	(2,295)

خسائر غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
خسارة غير محققة من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية

صافي (خسائر)/ إيرادات استثمارات

6. صافي إيرادات الأتعاب والعمولات

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
1,729	2,002
1,371	1,785
3,295	554
480	283
1,303	249
8,178	4,873
(652)	(882)
7,526	3,991

أتعاب خدمات تجارية
أتعاب خدمات مصرفية
أتعاب خدمات مصرفية استثمارية
أتعاب إدارة أصول
أخرى
إجمالي إيرادات الأتعاب والعمولات
مصروفات الأتعاب والعمولات
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات

7. مخصص انخفاض القيمة

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(4,615)	(4,350)	رد مخصص انخفاض قيمة أرصدة مستحقة من البنوك
13,536	10,620	مخصص انخفاض قيمة أرصدة تمويلات إسلامية للعملاء
168	224	مخصص انخفاض قيمة تسهيلات غير نقدية
9,089	6,494	
3,084	3,224	مخصص انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
-	2,508	مخصص انخفاض قيمة عقارات للمتاجرة
12,173	12,226	

كانت الحركة في مخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية كما يلي:

المجموع	عام	محدد	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
64,923	10,801	54,122	الرصيد في 1 يناير 2010
9,089	12,696	(3,607)	(رد مخصص) / المحمل خلال السنة
(48,110)	-	(48,110)	أرصدة مشطوبة خلال السنة
(694)	-	(694)	حركة العملات الأجنبية
25,208	23,497	1,711	الرصيد في 31 ديسمبر 2010
6,494	9,871	(3,377)	(رد مخصص) / المحمل خلال السنة
4,535	-	4,535	استرداد أرصدة مشطوبة
(196)	-	(196)	أرصدة مشطوبة خلال السنة
36,041	33,368	2,673	الرصيد في 31 ديسمبر 2011

في 31 ديسمبر 2011، بلغت التسهيلات التمويلية غير المنتظمة 5,476 ألف دينار كويتي، بالصافي بعد خصم المخصص بمبلغ 2,673 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2010: 5,786 ألف دينار كويتي، بالصافي بعد خصم المخصص بمبلغ 1,711 ألف دينار كويتي). وقد تم تحليل المخصصات المحددة والعامّة المبيّنة أعلاه استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي.

8. ربحية السهم الأساسية والمخففة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية عن طريق قسمة أرباح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة. يتم احتساب ربحية السهم المخففة عن طريق قسمة أرباح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة مضافاً إليه المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي يمكن إصدارها عند تحويل جميع الأسهم المخففة المحتملة إلى أسهم. ولا ينتج عن ربحية السهم المخففة الناتجة عن إصدار خيارات أسهم الموظفين أي تغيير عن ربحية السهم الأساسية المسجلة.

2010	2011	
6,109	8,025	صافي ربح السنة العائد لمساهمي البنك (ألف دينار كويتي)
1,690,490	1,747,228	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف سهم)
3.61	4.59	ربحية السهم العائدة لمساهمي البنك (فلس)

9. النقد والنقد المعادل

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
7,751	9,225
409	177
1,313	11,477
131,181	171,078
140,654	191,957

النقد في الصندوق
الأرصدة لدى بنك الكويت المركزي - حساب جاري
الأرصدة لدى البنوك - الحسابات الجارية
المرايحات والتوظيفات قصيرة الأجل لدى البنوك التي تحل آجال استحقاقها خلال
7 أيام

لا تختلف القيم العادلة للنقد والنقد المعادل عن قيمها الدفترية.

10. مستحق من البنوك

فيما يلي التوزيعات الجغرافية للأرصدة المستحقة من البنوك:

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
145,569	126,443
2,335	1,800
(106)	(182)
147,798	128,061

القطاع الجغرافي
الكويت والشرق الأوسط
غرب أوروبا
مطروحاً منه: ربح مؤجل

11. تمويلات إسلامية للعملاء

تشتمل أرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء على أرصدة المرايحات والوكالات، وتظهر بالصافي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة. فيما يلي التوزيعات الجغرافية لأرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء:

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
893,108	1,146,935
527	342
3,688	8,020
(48,562)	(90,410)
848,761	1,064,887
(24,194)	(34,803)
824,567	1,030,084

القطاع الجغرافي
الكويت والشرق الأوسط
غرب أوروبا
أخرى
مطروحاً منه: ربح مؤجل
مطروحاً منه: مخصص انخفاض القيمة

11. تمويلات إسلامية للعملاء (تتمة)

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي بشأن صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
32,248	24,194	الرصيد في بداية السنة
13,536	10,620	المحمل خلال السنة
-	185	استرداد أرصدة مشطوبة
(21,479)	(196)	أرصدة مشطوبة خلال السنة
(111)	-	حركة العملات الأجنبية
<u>24,194</u>	<u>34,803</u>	الرصيد في نهاية السنة

يتم عند الضرورة طلب أشكال مقبولة من الضمانات لأرصدة التمويلات الإسلامية للعملاء وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان.

12. أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
32,124	30,461	استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة
10,320	3,849	استثمارات في أوراق مالية مسعرة
34,449	30,887	استثمارات في صناديق غير مسعرة
<u>76,893</u>	<u>65,197</u>	

13. استثمارات متاحة للبيع

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
32,459	35,164	استثمار في صكوك
16,800	17,690	استثمار في صناديق غير مسعرة
8,953	10,640	استثمار في أوراق مالية غير مسعرة
427	2,633	استثمار في أوراق مالية مسعرة
<u>58,639</u>	<u>66,127</u>	

.14. شركات تابعة
فيما يلي الشركات التابعة العاملة الرئيسية:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	2011 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2010 حصة الملكية وحقوق التصويت %
شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	57.63	56.78
شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك (مقفلة)	الكويت	100.00	100.00

.15. استثمارات في شركات زميلة
تتضمن الاستثمارات في شركات زميلة ما يلي:

اسم الشركة الزميلة	بلد التأسيس	2011 حصة الملكية وحقوق التصويت %	2010 حصة الملكية وحقوق التصويت %
بنك المال المتحد	السودان	21.67	21.67
بنك سياريا معاملات إندونيسيا	إندونيسيا	25.03	24.94
شركة إجارة إندونيسيا للتمويل	إندونيسيا	33.33	33.33
المجموعة السعودية للمشاريع القابضة	الكويت	20.00	-

قامت المجموعة في 31 مارس 2011 بحيازة حصة بنسبة 9.9% من رأسمال المجموعة السعودية للمشاريع القابضة، وهي شركة كويتية مساهمة تعمل في الأنشطة العقارية. وفي 22 ديسمبر 2011، قامت المجموعة بحيازة حصة أخرى بنسبة 10.1% من رأس المال. نتيجة لذلك، زادت حصة ملكية المجموعة في سنة 2011 إلى 20% وحصلت على تأثير جوهري على المجموعة السعودية للمشاريع القابضة. بلغ إجمالي المبلغ المدفوع في تواريخ الاستحواذ **2,570 دينار كويتي**، كما أدت عملية الحيازة هذه إلى شهرة بمبلغ **715 ألف دينار كويتي** تم تحديدها بشكل مؤقت. والمجموعة بصدد تحديد القيمة العادلة للأصول التي تم اقتنائها والالتزامات التي تم تحملها، لذلك ليس بالإمكان الإفصاح عن القيمة العادلة لصافي الأصول الممكن تحديدها والشهرة الناتجة عن الحيازة. ومن المتوقع استكمال التقييم خلال 2012.

تأسس بنك سياريا معاملات إندونيسيا (بنك معاملات) في 1991 وبدأ مزاولة نشاطه في مايو 1992، وقد تأسس البنك بمبادرة من قبل مجلس العلماء الإندونيسي الذي يدعمه مجموعة من رجال الأعمال.

تم خلال 2007 منح شركة إجارة إندونيسيا للتمويل ترخيص من الهيئات المختصة في إندونيسيا لتقديم خدمات تمويلية.

تم تسجيل حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة استناداً إلى الحسابات الإدارية لتلك الشركات الزميلة كما في 30 نوفمبر 2011.

15. استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

كانت الحركة على أرصدة الاستثمارات في الشركات الزميلة كالتالي:

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
7,386	21,080
13,909	2,570
1,099	3,611
-	(337)
62	445
(1,376)	(920)
21,080	26,449

الرصيد في بداية السنة
حيازة شركات زميلة
حصة في نتائج شركات زميلة
توزيعات أرباح مستلمة
احتياطي القيمة العادلة للشركات الزميلة
تعديلات ترجمة عملات أجنبية

فيما يلي ملخص المعلومات المالية التي تتعلق بالشركات الزميلة للمجموعة:

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
695,695	973,588
(607,605)	(866,583)
88,090	107,005
21,080	26,449
11,117	14,107

إجمالي الأصول
إجمالي الالتزامات
صافي الأصول
حصة المجموعة في صافي الأصول
حصة المجموعة في الالتزامات المحتملة

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
49,865	72,906
5,361	11,540
563	3,611

إجمالي الإيرادات
صافي الربح
حصة المجموعة في النتائج
لم يكن هناك أسعار معلنة لأي شركة زميلة من شركات المجموعة.

16. استثمارات عقارية

إن الحركة على الاستثمارات العقارية كما يلي:

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
35,914	30,788
4,482	1,934
(2,693)	-
(4,795)	(6,636)
(2,120)	(473)
30,788	25,613

الرصيد في بداية السنة
الإضافات خلال السنة
الاستبعادات خلال السنة
صافي الخسائر غير المحققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
تعديلات ترجمة عملات أجنبية

تتكون الاستثمارات العقارية من عدد من العقارات التجارية المدارة من قبل أطراف أخرى في أوروبا واليابان والولايات المتحدة والشرق الأوسط. تتضمن الاستثمارات العقارية عقارات بقيمة دفترية تبلغ **20,994 ألف دينار كويتي** كما في 31 ديسمبر 2011 (31 ديسمبر 2010: **25,907 ألف دينار كويتي**)، وقد تم شراء هذه العقارات من خلال عدد من الشركات ذات الأغراض الخاصة.

17. أصول أخرى

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,647	1,001	إيرادات مستحقة
1,154	1,707	مدفوعات مقدماً
3,520	4,691	خطابات قبول
1,338	1,655	برامج كمبيوتر
2,800	279	عقارات للمتاجرة
704	2,794	أخرى
11,163	12,127	

18. مطلوبات أخرى

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
2,000	4,591	دائنون ومصروفات مستحقة
3,462	4,530	مكافآت مستحقة للموظفين
2,916	6,478	حسابات مقاصة
3,520	4,691	خطابات قبول
1,014	1,238	مخصص عام على تسهيلات غير نقدية
842	1,025	حسابات الهامش
512	658	أخرى
14,266	23,211	

19. رأس المال

2010		2011		
ألف دينار كويتي	سهم	ألف دينار كويتي	سهم	
174,824	1,748,235,315	174,824	1,748,235,315	أسهم مصدرية ومدفوعة بالكامل

20. علاوة إصدار أسهم

إن حساب علاوة إصدار الأسهم غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية في دولة الكويت (إيضاح 31).

21. أسهم خزينة

يملك البنك أسهم الخزينة التالية كما في 31 ديسمبر:

2010	2011	
-	1,715,000	عدد أسهم الخزينة
-	0.09810%	نسبة أسهم الخزينة إلى إجمالي الأسهم المصدرة - %
-	1,024	تكلفة أسهم الخزينة - ألف دينار كويتي
-	1,012	القيمة السوقية لأسهم الخزينة - ألف دينار كويتي

22. احتياطي قانوني
وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة العائد لمساهمي البنك قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك إيقاف هذا التحويل السنوي عندما يصل رصيد الاحتياطي القانوني إلى 50% من رأس المال. ويعد حساب الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون والنظام الأساسي للبنك (إيضاح 31).

23. احتياطي اختياري
بموجب النظام الأساسي للبنك، يتم تحويل 10% من ربح السنة العائد لمساهمي البنك إلى الاحتياطي الاختياري. ويجوز إيقاف التحويل السنوي إلى الاحتياطي الاختياري بقرار من الجمعية العمومية للمساهمين بناء على توصية من قبل مجلس الإدارة (إيضاح 31).

24. احتياطي المدفوعات بالأسهم
يقوم البنك بتطبيق خطة مكافآت بالأسهم حيث قام البنك بمنح خيار شراء الأسهم لأعضاء الإدارة التنفيذية، وتستحق هذه الخيارات إذا استمر الموظف بالخدمة لدى البنك لفترة ثلاث سنوات من تاريخ منحها ويمكن للموظف ممارسة الخيارات خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحقاق. إذا لم يتم دفع سعر الممارسة خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحقاق، سيتم إلغاء الخيارات التي تم استحقاقها. إن سعر ممارسة الخيارات الممنوحة يعادل 100 فلس للسهم الواحد.
بلغت القيمة العادلة للخيارات الممنوحة خلال السنة والمحددة باستخدام نموذج تقييم بلاك شولز 538 فلس. وكانت المدخلات الهامة في هذا النموذج سعر السهم بمبلغ 630 فلس كما في تاريخ المنح وسعر الممارسة بقيمة 100 فلس كما هو مبين أعلاه وانحراف معياري لعائد سعر السهم المتوقع بنسبة 47% وفترة الخيار المفصح عنها أعلاه ومعدل سنوي خال من المخاطر بنسبة 2.5%. ويستند التقلب الذي يتم قياسه بالانحراف المعياري لعائد سعر السهم المتوقع إلى تحليل إحصائي لأسعار الأسهم اليومية على مدى الثلاث سنوات الماضية.
يبين الجدول التالي الحركة في عدد الخيارات خلال السنة:

عدد خيارات الأسهم	عدد خيارات الأسهم	
2010	2011	
-	-	القائمة في 1 يناير
-	1,409,630	الممنوحة خلال السنة
-	-	الممارسة خلال السنة
-	1,409,630	القائمة في 31 ديسمبر

يبلغ المصروف المستحق على حساب خطط المكافآت بالأسهم للسنة 253 ألف دينار كويتي وتدرج ضمن تكاليف الموظفين.

25. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة وشركات تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة وشركات زميلة وموظفي الإدارة الرئيسية وأفراد أسرهم المقربين. وتنتج أرصدة المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية بحتة وهي مدرجة ضمن بنود البيانات المالية التالية:

2010	2011	عدد أعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين		عدد الأطراف ذات علاقة		
		2010	2011	2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي					
47,255	18,002	-	-	1	1	المستحق من أطراف ذات علاقة:
71,240	5,001	-	-	2	1	النقد والنقد المعادل
33,307	13,653	5	10	1	1	مستحق من البنوك
						تمويلات إسلامية للعملاء
						المستحق إلى أطراف ذات علاقة:
49,938	25,251	-	-	5	3	مستحق إلى البنوك
4,639	14,548	10	11	4	5	حسابات المودعين
						المعاملات مع أطراف ذات علاقة:
						خطابات ضمان واعتمادات مستندية
3,117	460	3	4	-	-	إيرادات
3,571	906	3	10	5	3	مصرفات
(663)	(400)	-	-	5	7	

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل تسهيلات تمويلية إسلامية إلى أطراف ذات علاقة في شكل أسهم وعقارات. وقد بلغ تقدير القيمة العادلة للضمانات المحفوظ بها مقابل تلك التسهيلات **44,170 ألف دينار كويتي** كما في 31 ديسمبر 2011 (31 ديسمبر 2010: 20,429 ألف دينار كويتي).

مدفوعات لموظفي الإدارة العليا:

فيما يلي تفاصيل المدفوعات للإدارة العليا والتي تتضمن مبلغ 140 ألف دينار كويتي (2010: 156 ألف دينار كويتي) مدفوعات لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة عن الأعمال التي قاموا بها ومنها أعمال اللجان المنبثقة عن المجلس:

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,489	1,692	مزاييا قصيرة الأجل
217	185	مكافأة نهاية الخدمة
-	98	مدفوعات الأسهم
1,706	1,975	

كما يشارك أعضاء الإدارة التنفيذية في برنامج المدفوعات بالأسهم (أنظر إيضاح 24).

.26

التزامات ومطلوبات محتملة

كما في تاريخ التقرير، كانت هناك التزامات ومطلوبات محتملة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
81,334	111,142	كفالات
21,377	34,901	خطابات قبول واعتمادات مستندية
1,479	856	التزامات رأسمالية (مشروعات قيد الإنشاء)
8,014	20,158	التزامات ائتمانية
112,204	167,057	

.27

تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات التشغيل استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانع القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها. تنقسم قطاعات التشغيل إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

قطاعات الأعمال

يتم تقسيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية** : تقدم سلسلة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء الأفراد والمؤسسات، وتتضمن هذه السلسلة خدمات التمويل الاستهلاكية والبطاقات الائتمانية والودائع وخدمات الفروع المصرفية الأخرى.
- الخدمات المصرفية للشركات** : تقدم خدمات المراجحة والإجارة والخدمات التجارية والخدمات الأخرى للعملاء الشركات.
- الخدمات المصرفية الاستثمارية** : تشمل بصورة رئيسية إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية وإدارة الأصول.
- الخزائنة** : تقدم بصورة رئيسية خدمات تسهيلات المراجعة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.
- بنود داخل المجموعة** : تشمل أنشطة المجموعة الأخرى والمنتقبة فيما يتعلق بسياسة التسعير والتوزيع بين القطاعات.

٢٧. تحليل القطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزينة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
52,927	(85)	1,757	-	39,838	11,417	إيرادات تمويل
(13,318)	410	(9,567)	(342)	-	(3,819)	توزيعات للمودعين وتكاليف
39,609	325	(7,810)	(342)	39,838	7,598	صافي إيرادات التمويل
7,506	-	-	5,897	1,571	38	إيرادات استثمارات
3,991	(1,381)	(28)	1,905	2,482	1,013	صافي إيرادات الأتعاب
3,611	369	-	3,242	-	-	والعمولات
858	-	858	-	-	-	حصة في نتائج شركات زميلة
165	61	-	69	-	35	صافي ربح عملات أجنبية
55,740	(626)	(6,980)	10,771	43,891	8,684	إيرادات أخرى
(47,799)	(13,758)	13,598	(22,343)	(21,252)	(4,044)	إيرادات القطاع
7,941	(14,384)	6,618	(11,572)	22,639	4,640	مصروفات القطاع
						نتائج القطاع

٢٧. تحليل القطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 (تتمة)

المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزينة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
191,957	(5,297)	182,726	7,884	-	6,644	الأصول
128,061	-	121,536	-	6,525	-	النقد والنقد المعادل
1,030,084	(25,192)	-	-	813,125	242,151	مستحق من البنوك
65,197	-	-	65,197	-	-	تمويلات إسلامية للعملاء
66,127	-	-	30,286	35,841	-	أصول مالية بالقيمة العادلة
26,449	-	-	26,449	-	-	من خلال الأرباح أو
25,613	-	-	25,613	-	-	الخسائر
12,127	12,127	-	-	-	-	استثمارات متاحة للبيع
6,179	6,179	-	-	-	-	استثمارات في شركات
1,551,794	(12,183)	304,262	155,429	855,491	248,795	زميلة
78,987	(4,105)	78,987	4,105	-	-	استثمارات عقارية
1,202,428	(7,879)	638,380	-	-	571,927	أصول أخرى
23,211	23,211	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
247,168	244,245	-	2,923	-	-	مجموع الأصول
1,551,794	255,472	717,367	7,028	-	571,927	المطلوبات وحقوق الملكية
						المستحق للبنوك
						حسابات المودعين
						مطلوبات أخرى
						حقوق الملكية
						مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

٢٧. تحليل القطاعات (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010

المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزانة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
41,187	(329)	1,528	-	34,099	5,889	إيرادات تمويل
(10,907)	21	(7,977)	-	-	(2,951)	توزيعات للمودعين وتكاليف المراجعات
30,280	(308)	(6,449)	-	34,099	2,938	صافي إيرادات التمويل
6,844	-	-	5,439	1,387	18	إيرادات استثمارات
7,526	2,504	-	883	3,113	1,026	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
1,099	-	-	877	222	-	حصة في نتائج شركات زميلة
777	-	777	-	-	-	صافي ربح عملات أجنبية
80	29	9	22	-	20	إيرادات أخرى
46,606	2,225	(5,663)	7,221	38,821	4,002	إيرادات القطاع
(40,611)	(9,188)	7,884	(13,590)	(21,061)	(4,656)	مصروفات القطاع
5,995	(6,963)	2,221	(6,369)	17,760	(654)	نتائج القطاع
المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزانة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
140,654	(3,634)	131,181	3,634	-	9,473	الأصول
147,798	-	140,995	-	6,803	-	النقد والنقد المعادل
824,567	(22,174)	-	-	721,005	125,736	مستحق من البنوك
76,893	-	-	76,893	-	-	تمويلات إسلامية للعملاء
58,639	-	-	25,359	33,280	-	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
21,080	-	-	21,080	-	-	استثمارات متاحة للبيع
30,788	-	-	30,788	-	-	استثمارات في شركات زميلة
11,163	11,163	-	-	-	-	استثمارات عقارية
4,676	4,676	-	-	-	-	أصول أخرى
1,316,258	(9,969)	272,176	157,754	761,088	135,209	ممتلكات ومعدات
						مجموع الأصول

27. تحليل القطاعات (تمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 (تمة)						
المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزانة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
120,854	(11,367)	130,561	-	-	1,660	المطلوبات وحقوق الملكية
941,028	(3,633)	552,749	-	-	391,912	مستحق للبنوك
14,266	14,266	-	-	-	-	حسابات المودعين
240,110	238,190	-	1,920	-	-	مطلوبات أخرى
1,316,258	237,456	683,310	1,920	-	393,572	حقوق الملكية
						مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

قطاعات جغرافية

لعرض المعلومات على أساس المناطق الجغرافية، فإن الإيرادات تستند إلى الموقع الجغرافي للعملاء وتستند الأصول إلى الموقع الجغرافي للأصول.

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

المجموع	أخرى	غرب أوروبا	أمريكا الشمالية	الكويت والشرق الأوسط	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
1,551,794	26,195	73,297	3,228	1,449,074	الأصول
59,897	17,555	22,436	657	19,249	أصول غير متداولة (باستثناء الأدوات المالية)
1,551,794	138	8,288	-	1,543,368	المطلوبات وحقوق الملكية
55,740	2,456	1,620	106	51,558	إيرادات القطاع

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010

المجموع	أخرى	غرب أوروبا	أمريكا الشمالية	الكويت والشرق الأوسط	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
1,316,258	18,735	76,860	5,165	1,215,498	الأصول
58,024	14,983	26,800	1,562	14,679	أصول غير متداولة (باستثناء الأدوات المالية)
1,316,258	216	2,313	-	1,313,729	المطلوبات وحقوق الملكية
46,606	705	1,628	147	44,126	إيرادات القطاع

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

إن أنشطة المجموعة تعرضها لمخاطر مالية متنوعة وتتضمن هذه الأنشطة تحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة مخاطر. ومن المتعارف عليه أن أي مؤسسة مالية تتحمل مخاطر، فالمخاطر التشغيلية هي نتاج اضطلاع المؤسسة بأعمالها، لذا فإن المجموعة تهدف لتحقيق توازن بين المخاطر والعوائد والحد من الآثار العكسية المحتملة على الأداء المالي للمجموعة. إن سياسات إدارة مخاطر المجموعة مصممة للتعرف على وتحليل هذه المخاطر ووضع حدود وأدوات رقابية لتلك المخاطر ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الخاصة بها. وتقوم المجموعة بصورة دورية بمراجعة سياسات إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في الأسواق والمنتجات والممارسات المثلى الحديثة المتعلقة بإدارة المخاطر. وتستخدم المجموعة ضمن نشاطها الاعتيادي أدوات مالية أولية مثل النقد والنقد المعادل والاستثمارات والقروض البنكية والمدنيين والدائنين. ونتيجة لذلك، فإن المجموعة تتعرض للمخاطر المبيّنة أدناه. ولا تستخدم المجموعة في الوقت الحالي مشتقات الأدوات المالية لإدارة تعرضها لهذه المخاطر.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم قدرة أحد أطراف أداة مالية في سداد التزاماته مما يسبب تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. وللد من هذه المخاطر، تتعامل المجموعة مع شركات ومؤسسات مالية وأفراد ذوي ملاءة مالية، ولدى المجموعة سياسات وإجراءات للحد من انكشافها لمخاطر الائتمان تجاه أي طرف مقابل. وتتضمن هذه السياسات تجنب التركيز الائتماني، وتعمل المجموعة على الحد من التركزات الائتمانية الأخرى عن طريق الاضطلاع بمعاملات مع عدد كبير من العملاء. ويتم مراجعة كافة السياسات المتعلقة بالائتمان واعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان دون الأخذ بالأخذ بالاعتبار أي ضمانات وتحسينات ائتمانية أخرى

يبين الجدول التالي الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان بالنسبة لعناصر بيان المركز المالي. ويظهر الحد الأقصى للانكشاف الإجمالي قبل أثر التخفيف من خلال استخدام عقود الضمان:

إجمالي الحد الأقصى للانكشاف	إجمالي الحد الأقصى للانكشاف	إيضاح	النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في الصندوق)
2010	2011		مستحق من البنوك
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	9	تمويلات إسلامية للعملاء
132,903	182,732	10	استثمارات متاحة للبيع (صكوك)
147,798	128,061	11	أصول أخرى
824,567	1,030,084	13	
32,459	35,164	17	
7,025	10,193		
1,144,752	1,386,234		مطلوبات محتملة
102,711	146,043		التزامات
9,493	21,014		
1,256,956	1,553,291		إجمالي الانكشاف لمخاطر الائتمان

في حالة تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ أعلاه تمثل الانكشاف الحالي لمخاطر الائتمان وليس الحد الأقصى للانكشاف للمخاطر الذي قد ينتج في المستقبل من التغيرات في القيمة العادلة.

ولمزيد من التفاصيل حول الحد الأقصى للانكشاف لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الأدوات المالية، يمكن الرجوع إلى الإيضاحات المحددة بتلك الفئات.

٢٨. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)
مخاطر الائتمان (تتمة)

تركزت الحد الأقصى لاكتشاف لمخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بإدارة تركيزات المخاطر حسب العميل/الطرف المقابل والمنطقة الجغرافية وقطاع الأعمال. الحد الأقصى لاكتشاف التمويلات الإسلامية للعملاء تجاه أي عميل أو طرف مقابل كما في 31 ديسمبر 2011 كان **30,429 ألف دينار كويتي** (31 ديسمبر 2010: 26,631 ألف دينار كويتي). يمكن تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل أي ضمانات أو تحسينات ائتمانية أخرى حسب المناطق الجغرافية كما يلي:

2010			2011			
الإجمالي	غير البنوك	بنوك	الإجمالي	غير البنوك	بنوك	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
1,119,570	850,054	269,516	1,356,203	1,043,640	312,563	الكويت والشرق الأوسط
21,024	638	20,386	24,415	8,489	15,926	غرب أوروبا
4,158	3,743	415	5,616	3,500	2,116	أخرى
1,144,752	854,435	290,317	1,386,234	1,055,629	330,605	

فيما يلي تحليل الأصول المالية للمجموعة قبل أي ضمانات محتفظ بها أو تحسينات ائتمانية أخرى حسب قطاعات الأعمال:

2010			2011			
الإجمالي	غير البنوك	بنوك	الإجمالي	غير البنوك	بنوك	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
138,085	138,085	-	197,321	197,321	-	تجاري وصناعي
484,704	194,387	290,317	537,003	206,398	330,605	بنوك ومؤسسات مالية
263,229	263,229	-	267,265	267,265	-	إنشاءات وعقارات
258,734	258,734	-	384,645	384,645	-	أخرى
1,144,752	854,435	290,317	1,386,234	1,055,629	330,605	

الضمانات والتحسينات الائتمانية الأخرى

مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف المقابل، ويتم تطبيق إرشادات حول قبول أنواع الضمانات ومتغيرات التقييم.

فيما يلي أنواع الضمانات التي يتم الحصول عليها:

- ضمانات نقدية
- كفالات بنكية
- عقارات

- أسهم وأدوات مالية إسلامية أخرى

ويمكن للمجموعة أن تحصل على ضمانات من الشركات الأم للتسهيلات التمويلية المقدمة لشركاتها التابعة. وتقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وطلب ضمانات إضافية إذا تطلب الأمر ذلك وفقاً للعقد المبرم. وتنص سياسة المجموعة على التصرف في العقارات التي يتم تملكها، وتستخدم المحصلات لخفض أو سداد الدين المستحق. وبصفة عامة، لا تقوم المجموعة بشغل أي عقارات تملكها لأغراض العمل.

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

الضمانات والتحسينات الائتمانية الأخرى (تتمة)

جودة الائتمان لكل فئة من الأصول المالية

تقوم المجموعة بإدارة الجودة الائتمانية للأصول المالية، ويبين الجدول التالي الجودة الائتمانية لكل فئة من فئات الأصول لبند بيان المركز المالي:

31 ديسمبر 2011

الإجمالي ألف دك	متأخرة أو انخفضت قيمتها ألف دك	غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها	
		بنوك ألف دك	غير البنوك ألف دك
182,732	-	182,732	-
128,061	1,800	126,261	-
1,030,084	31,563	-	998,521
35,164	-	19,813	15,351
10,193	-	-	10,193
1,386,234	33,363	328,806	1,024,065

النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في

الصندوق)

مستحق من البنوك

تمويلات إسلامية للعملاء

استثمارات متاحة للبيع (صكوك)

أصول أخرى

31 ديسمبر 2010

الإجمالي ألف دك	متأخرة أو انخفضت قيمتها ألف دك	غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها	
		بنوك ألف دك	غير البنوك ألف دك
132,903	-	132,903	-
147,798	2,250	145,548	-
824,567	9,454	-	815,113
32,459	-	9,616	22,843
7,025	-	-	7,025
1,144,752	11,704	288,067	844,981

النقد والنقد المعادل (باستثناء النقد في

الصندوق)

مستحق من البنوك

تمويلات إسلامية للعملاء

استثمارات متاحة للبيع (صكوك)

أصول أخرى

تحليل التقادم للأصول المالية المتأخرة أو المنخفضة القيمة:

2010	2011
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
6,150	27,888
-	1,102
37	261
5,517	4,112
11,704	33,363

حتى ثلاثة أشهر

من 3 إلى 6 أشهر

من 6 إلى 12 شهر

أكثر من سنة

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

الضمانات والتحسينات الائتمانية الأخرى (تتمة)

قامت الإدارة بتقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها لكل عملية تمويل متأخرة أو انخفضت قيمتها بمبلغ **13,458 ألف دينار كويتي** تقريباً كما في 31 ديسمبر 2011 (31 ديسمبر 2010: 6,025 ألف دينار كويتي).

التسهيلات التمويلية المعاد التفاوض بشأنها

إن التسهيلات التمويلية المعاد التفاوض بشأنها هي تلك التسهيلات التي أعيد جدولتها بسبب تدهور الوضع المالي للطرف المقابل وقامت المجموعة بأخذ حقوق وامتيازات لم تأخذها في الاعتبار من قبل. عند إعادة جدولة التسهيلات، فإنها تظل ضمن هذه الفئة بغض النظر عن الأداء المرضي لها بعد إعادة جدولتها أو أن يتم بعد إعادة جدولتها رد حساب العميل الذي كان متعثراً من قبل إلى حالته العادية ويدار مع أي حسابات أخرى مماثلة. وتشمل أنشطة إعادة الجدولة ترتيبات الدفعات الممتدة وخطط الإدارة الخارجية المعتمدة إلى جانب تعديل الضمانات الإضافية وتأجيل الدفعات.

خلال 2011، أعادت المجموعة التفاوض بشأن شروط بعض أرصدة التسهيلات التمويلية للعملاء بإجمالي مبلغ **6,056 ألف دينار كويتي** (2010: 25,300 ألف دينار كويتي). لو لم يتم إعادة التفاوض بشأن هذه الأرصدة، لصنفت متأخرة أو انخفضت قيمتها.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تقلب قيمة الأصول نتيجة للتغيرات في أسعار السوق مثل مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. تدار مخاطر السوق على أساس توزيع الأصول بصورة محددة مسبقاً على فئات متعددة للأصول والتقييم المستمر لظروف السوق واتجاهاته وتقدير الإدارة للتغيرات طويلة وقصيرة الأجل في القيمة العادلة. لا تتعرض المجموعة لمخاطر جوهرية بالنسبة لإعادة تسعير التزاماتها حيث أن المجموعة لا تقوم، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، بتقديم معدلات عوائد تعاقدية لمودعيها.

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في مخاطر تقلب قيمة أداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. وتتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية على المعاملات بالعملات غير الدينار الكويتي. وتعمل المجموعة على التأكد من إبقاء صافي الانكشاف لمخاطر العملات الأجنبية في مستوى معقول، وذلك عن طريق التعامل بعملات لا تتغير أسعارها بشكل جوهري مقابل الدينار الكويتي.

يبين الجدول التالي العملات الأجنبية التي تمثل الانكشاف الهامة للمجموعة كما في 31 ديسمبر. ويبين التحليل أدناه أثر زيادة أسعار صرف العملات الأجنبية بنسبة 5% مقابل الدينار الكويتي، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة دون تغيير على النتائج المدرجة وحقوق الملكية. ويعكس المبلغ السالب بالجدول صافي انخفاض محتمل في ربح التشغيل أو حقوق الملكية، في حين يعكس المبلغ الموجب زيادة محتملة.

2010		2011		
الأثر على حقوق الملكية	الأثر على النتائج المدرجة	الأثر على حقوق الملكية	الأثر على النتائج المدرجة	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
23	23	-	79	دولار أمريكي
(4)	(4)	-	(10)	جنية إسترليني
7	(22)	-	(53)	يورو
717	-	847	-	روبية إندونيسية
337	-	347	-	جنيه سوداني
-	49	-	(44)	أخرى

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة) مخاطر السوق (تتمة)

قد يكون النقص بنسبة 5% بالعملة أعلاه مقابل الدينار الكويتي له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

مخاطر أسعار حقوق الملكية

تنشأ مخاطر حقوق الملكية من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات حقوق الملكية. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات بالنسبة لتركز التوزيع الجغرافي وقطاعات الأعمال. بالنسبة لتلك الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الزيادة بنسبة 5% بأسعار الأسهم كما في 31 ديسمبر 2011 سينتج عنها زيادة حقوق الملكية بمبلغ **664 ألف دينار كويتي** (31 ديسمبر 2010: زيادة بمبلغ 469 ألف دينار كويتي). وبالنسبة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر سيؤدي ذلك إلى زيادة الربح بمبلغ **1,715 ألف دينار كويتي** (31 ديسمبر 2010: زيادة بمبلغ 2,122 ألف دينار كويتي). وأي تغير معادل في الاتجاه المعاكس قد يكون له أثر معادل، ولكن عكسي، للمبالغ الظاهرة أعلاه، على أساس أن كافة المتغيرات الأخرى تظل ثابتة دون تغيير.

مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية. قد تنتج مخاطر السيولة عن الاختلافات في السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في تضويع بعض مصادر التمويل على الفور. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الأصول مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والنقد المعادل والأوراق المالية القابلة للتداول. كما تقوم المجموعة بصورة دورية بتقييم الملاءة المالية للعملاء. قامت المجموعة بتشكيل لجنة إدارة الأصول والمطلوبات لإدارة أصول ومطلوبات المجموعة بصورة إستراتيجية وشاملة. وتعد اللجنة اجتماعاتها بصورة دورية لتحديد ومراجعة السياسات لإدارة مخاطر السيولة ووضع حدود لتلك المخاطر. يلخص الجدول التالي قائمة استحقاق أصول والتزامات المجموعة. لقد تم تحديد الاستحقاق التعاقدية للأصول والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدية، ولم يأخذ في الاعتبار الاستحقاقات الفعلية التي يعكسها توفر السيولة النقدية. تقوم الإدارة بمراقبة استحقاق الأصول والمطلوبات للتأكد من الاحتفاظ بالسيولة الكافية. يستند استحقاق الأصول والمطلوبات بنهاية السنة إلى الترتيبات التعاقدية للسداد. فيما يلي استحقاقات الأصول والمطلوبات:

31 ديسمبر 2011

المجموع	أكثر من سنة	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	خلال 3 أشهر	الأصول
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
191,957	-	-	-	191,957	النقد والنقد المعادل
128,061	-	-	31,403	96,658	مستحق من البنوك
1,030,084	257,023	65,475	213,485	494,101	تمويلات إسلامية للعملاء
65,197	61,348	-	-	3,849	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
66,127	35,864	4,178	-	26,085	استثمارات متاحة للبيع
26,449	26,449	-	-	-	استثمارات في شركات زميلة
25,613	25,613	-	-	-	استثمارات عقارية
12,127	1,655	2,988	-	7,484	أصول أخرى
6,179	6,179	-	-	-	ممتلكات ومعدات
1,551,794	414,131	72,641	244,888	820,134	مجموع الأصول

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

المطلوبات وحقوق الملكية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 (تتمة)

المجموع	أكثر من سنة	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	خلال 3 أشهر	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
78,987	38,693	-	-	40,294	مستحق للبنوك
1,202,428	6,332	237,503	246,627	711,966	حسابات المودعين
23,211	5,766	5,616	-	11,829	مطلوبات أخرى
247,168	247,168	-	-	-	حقوق الملكية
1,551,794	297,959	243,119	246,627	764,089	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

31 ديسمبر 2010

المجموع	أكثر من سنة	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	خلال 3 أشهر	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
140,654	-	-	-	140,654	الأصول
147,798	-	-	8,365	139,433	النقد والنقد المعادل
824,567	140,077	46,417	92,571	545,502	مستحق من البنوك
76,893	35,385	-	-	31,508	تمويلات إسلامية للعملاء
58,639	25,753	-	-	32,886	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال
21,080	21,080	-	-	-	الأرباح أو الخسائر
30,788	30,788	-	-	-	استثمارات متاحة للبيع
11,163	1,482	3,992	-	5,689	استثمارات في شركات زميلة
4,676	4,676	-	-	-	استثمارات عقارية
1,316,258	259,241	50,409	100,936	905,672	أصول أخرى
					ممتلكات ومعدات
					مجموع الأصول

المطلوبات وحقوق الملكية

120,854	12,684	-	149	108,021	مستحق للبنوك
941,028	640	160,041	181,111	599,236	حسابات المودعين
14,266	2,528	1,901	-	9,837	مطلوبات أخرى
240,110	240,110	-	-	-	حقوق الملكية
1,316,258	255,962	161,942	181,260	717,094	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر التشغيل

إن مخاطر التشغيل هي تلك المخاطر التي تنتج عن عدم كفاءة أو فشل النظم أو الأخطاء البشرية أو الأحداث الخارجية. وفي حال فشل فاعلية الرقابة، يمكن أن يكون لمخاطر التشغيل آثار قانونية أو تنظيمية سلبية وكذلك قد يكون لها أضراراً بالسمعة وخسائر مالية. لدى المجموعة سياسات وإجراءات يتم تطبيقها لتحديد وتقييم ومراقبة مخاطر التشغيل إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة. وتدار مخاطر التشغيل للتأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات ومراقبة مخاطر التشغيل كجزء من أنشطة إدارة المخاطر الشاملة. تدار مخاطر التشغيل في المجموعة وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والممارسات المثلى لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

القيمة العادلة للأدوات المالية

تعرف القيمة العادلة على أنها المبلغ الذي يتم به مبادلة أداة في معاملة مالية بين أطراف على دراية ورغبة في إتمام عملية على أسس تجارية بحتة غير تلك المتعلقة بالبيع الجبري أو التصفية. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المعلنة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة وطرق أخرى مناسبة. إن القيمة المدرجة للأدوات المالية تعادل تقريباً قيمهم العادلة كما في 31 ديسمبر نظراً لطبيعة قصر فترة استحقاق هذه الأدوات.

مستويات القيمة العادلة

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة بناءً على طريقة التقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة؛
- المستوى 2: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى 1 التي يتم رصدها للأصل أو الالتزام، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)؛
- المستوى 3: معلومات عن الأصل أو الالتزام لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

31 ديسمبر 2011				
الإجمالي	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
167	-	-	167	أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة
65,030	-	61,348	3,682	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
66,127	-	66,127	-	أصول مالية متاحة للبيع
131,324	-	127,475	3,849	
31 ديسمبر 2010				
الإجمالي	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	
ألف دك	ألف دك	ألف دك	ألف دك	
180	-	-	180	أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة
76,713	-	66,573	10,140	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
58,639	-	58,639	-	أصول مالية متاحة للبيع
135,532	-	125,212	10,320	

28. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (تتمة)

إدارة رأس المال

تحتفظ المجموعة بقاعدة رأسمالية مدارة بصورة فعالة لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال. ويتم مراقبة كفاية رأسمال المجموعة باستخدام مجموعة من الإجراءات مثل القواعد والنسب المحددة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والتي يطبقها بنك الكويت المركزي في الإشراف على المجموعة.

وقد التزمت المجموعة خلال السنة بكافة المتطلبات الخارجية المفروضة حول رأس المال. وتمثل الأهداف الرئيسية لإدارة رأسمال المجموعة في التأكد من أن المجموعة ملتزمة بكافة المتطلبات الخارجية حول رأس المال، ولديها تصنيف ائتماني قوي ونسب جيدة لرأس المال وذلك لدعم أعمالها ورفع القيمة العائدة للمساهمين إلى الحد الأقصى. تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بتعديله على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وسمات المخاطر التي تتعرض لها أنشطتها. ويهدف المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، يمكن للمجموعة أن تقوم بتعديل مبلغ توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم رأس المال. لم يتم عمل أي تغييرات في الأهداف والسياسات والإجراءات عن السنوات السابقة.

يبين الجدول التالي مركز رأس المال القانوني للمجموعة كما في 31 ديسمبر:

2010	2011	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		الشريحة 1 من رأس المال
		رأس المال
174,824	174,824	علاوة إصدار أسهم
87,728	62,895	أسهم الخزينة
-	(1,024)	احتياطي قانوني
3,913	842	احتياطي اختياري
3,591	802	احتياطي المدفوعات بالأسهم
-	253	أرباح مرحلة / (خسائر متراكمة)
(32,336)	6,381	حصص غير مسيطرة
1,920	2,923	خصومات من الشريحة 1 من رأس المال
(11,018)	(13,040)	
<u>228,622</u>	<u>234,856</u>	
		الشريحة 2 من رأس المال
		احتياطي القيمة العادلة و احتياطي ترجمة عملات أجنبية
(599)	(1,628)	مخصص عام
9,667	10,928	خصومات من الشريحة 2 من رأس المال
(11,018)	(13,040)	
<u>(1,950)</u>	<u>(3,740)</u>	
<u>226,672</u>	<u>231,116</u>	
<u>821,846</u>	<u>922,151</u>	
		إجمالي رأس المال القانوني
		الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
		نسب رأس المال
		إجمالي رأس المال القانوني كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
27.58%	25.06%	
		إجمالي الشريحة 1 من رأس المال كنسبة مئوية من إجمالي الأصول المرجحة بأوزان المخاطر
27.82%	25.47%	

29. الأصول والمطلوبات المالية
يبين الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الأصول والمطلوبات المالية:
31 ديسمبر 2011

إجمالي القيمة الدفترية	تكلفة مطفأة أخرى	متاحة للبيع	قروض ومدينون	محتفظ بها للمتاجرة	مصنفة بالقيمة العادلة	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
191,957	20,879	-	171,078	-	-	النقد والنقد المعادل
128,061	-	-	128,061	-	-	مستحق من البنوك
1,030,084	-	-	1,030,084	-	-	تمويلات إسلامية للعملاء
						أصول مالية بالقيمة العادلة
						من خلال الأرباح أو
65,197	-	-	-	167	65,030	الخسائر
66,127	-	66,127	-	-	-	استثمارات متاحة للبيع
1,481,426	20,879	66,127	1,329,223	167	65,030	
78,987	78,987	-	-	-	-	مستحق للبنوك
1,202,428	1,202,428	-	-	-	-	حسابات المودعين
1,281,415	1,281,415	-	-	-	-	
39,388	(13,318)	349	52,927	(13)	(557)	صافي الأرباح / الخسائر

31 ديسمبر 2010

إجمالي القيمة الدفترية	تكلفة مطفأة أخرى	متاحة للبيع	قروض ومدينون	محتفظ بها للمتاجرة	مصنفة بالقيمة العادلة	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
140,654	9,473	-	131,181	-	-	النقد والنقد المعادل
147,798	-	-	147,798	-	-	مستحق من البنوك
824,567	-	-	824,567	-	-	تمويلات إسلامية للعملاء
						أصول مالية بالقيمة العادلة
						من خلال الأرباح أو
76,893	-	-	-	180	76,713	الخسائر
58,639	-	58,639	-	-	-	استثمارات متاحة للبيع
1,248,551	9,473	58,639	1,103,546	180	76,713	
120,854	120,854	-	-	-	-	المستحق للبنوك
941,028	941,028	-	-	-	-	حسابات المودعين
1,061,882	1,061,882	-	-	-	-	
31,534	(10,907)	(1,722)	41,766	(160)	2,557	صافي الأرباح/الخسائر

- 30. أصول برسم الأمانة**
إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل البنك بصفة أمانة أو وكالة بلغت **59,241 ألف دينار كويتي** (31 ديسمبر 2010):
51,704 ألف دينار كويتي).
- 31. شطب خسائر متراكمة**
قررت الجمعية العمومية للبنك في اجتماعها المنعقد في 17 مارس 2011 الموافقة على شطب الخسائر المتراكمة في ميزانية البنك كما في 31 ديسمبر 2010 والبالغة 32,336 ألف دينار كويتي، وذلك عن طريق تحويل مبلغ 3,591 ألف دينار كويتي من حساب الاحتياطي الاختياري ومبلغ 3,913 ألف دينار كويتي من حساب الاحتياطي القانوني ومبلغ 24,832 ألف دينار كويتي من حساب علاوة إصدار أسهم.
- 32. أرقام المقارنة**
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتماشى مع عرض السنة الحالية. لم يؤثر إعادة التصنيف على المبالغ المفصح عنها سابقاً للربح أو الخسارة أو حقوق الملكية أو الأرصدة الافتتاحية لأقدم فترة مقارنة معروضة وبالتالي لم يتم عرض بيان ثالث للمركز المالي.